

# Frankenberger Amtsblatt

Mitteilungsblatt der Stadt Frankenberg/Sa.  
mit den Ortsteilen Altenhain, Dittersbach, Langenstriegis, Mühlbach, Hausdorf,  
Sachsenburg und Irbersdorf

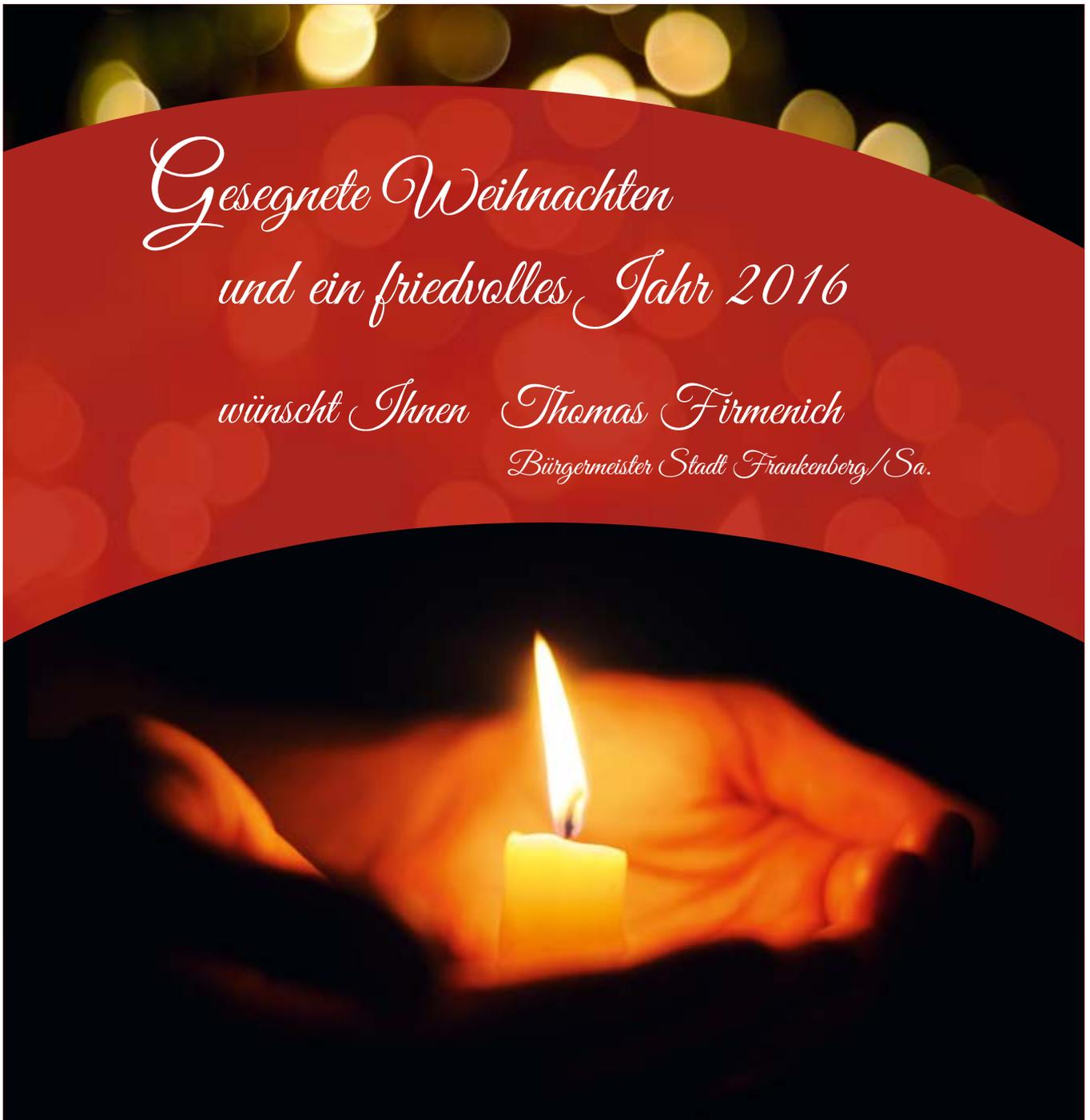
Freitag, 11. Dezember 2015



Nummer 23, Jahrgang 23

*Gesegnete Weihnachten  
und ein friedvolles Jahr 2016*

*wünscht Ihnen Thomas Firmerich  
Bürgermeister Stadt Frankenberg/Sa.*



## Vorschau auf kulturelle und sportliche Veranstaltungen sowie gesellschaftliche Ereignisse 2015 und 2016

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
12. + 13.12.	15.00 Uhr	Konzert „Frankenberger Bläserweihnacht“	Aula BIZ Frankenberg/Sa.	Städtischer Musikverein Frankenberg e.V.
12.12.	15.00 – 22.00 Uhr	Kinotag – Eintritt frei	„Welt-Theater“ Frankenberg	IG Welt-Theater Frankenberg/Sa. e.V.
12.12.	20.00 Uhr	Stadtpark life – Tanzabend für Erwachsene	Stadtpark	Veranstaltungs- und Kultur GmbH Frankenberg/Sa.
13.12.	14.00 Uhr 16.00 Uhr	Adventsnachmittag Dorfweihnacht, Eintritt frei	Bürgerhaus Hausdorf Bürgerhaus Hausdorf	Ev.-Luth. Kirchgemeinde Ortsfeuerwehrverein Hausdorf e.V.
13.12.	16.00 Uhr	Weihnachtskonzert mit Ute Freudenberg Tickets: www.stadtpark-frankenberg.de	Stadtpark	Veranstaltungs- und Kultur GmbH Frankenberg/Sa.
19.12.	15.00 Uhr	7. Irbersdorfer Weihnachtsmarkt	Bürgerhaus Irbersdorf	Club Sachsenburg-Irbersdorf e.V.
20.12.	14.30 Uhr	52. Weihnachtsliederblasen	Marktplatz Frankenberg	Ev.-Luth. Kirchgemeinde
24.12.	15.00 Uhr 17.00 Uhr	Christvesper mit Verkündigungsspiel Christvesper mit Predigt	St.-Aegidien-Kirche	Ev.-Luth. Kirchgemeinde
25.12.	6.00 Uhr	Christmettenspiel	St.-Aegidien-Kirche	Ev.-Luth. Kirchgemeinde
25.12.	21.00 Uhr	Weihnachtsdisko Tickets: www.stadtpark-frankenberg.de	Stadtpark	Veranstaltungs- und Kultur GmbH Frankenberg/Sa.
26.12.	9.30 Uhr	Gottesdienst zum 2. Christtag	St.-Aegidien-Kirche	Ev.-Luth. Kirchgemeinde
27.12.	17.00 Uhr	Fantasie-Reise mit Sächsischem Blechbläser Consort, Schattentheater und Überraschungsgast als Märchenerzähler	Gymnasium Frankenberg Aula Haus II	Vereinigung Sächsischer Blechbläser e.V. <i>Eintritt frei, Spenden erbeten</i>
31.12.	17.00 Uhr	Gottesdienst zum Jahreswechsel	St.-Aegidien-Kirche	Ev.-Luth. Kirchgemeinde
31.12.	19.00 Uhr	Silvester-Gala Tickets: stadtpark-frankenberg.de	Stadtpark	Veranstaltungs- und Kultur GmbH Frankenberg/Sa.
<b>01.01.2016</b>	10.30 Uhr	Katerlauf	Sportplatz Jahnkampfbahn	SV Turbine Frankenberg e.V.
02.01.	8.00 – 12.00 Uhr	Blutspende-Termin DRK	Haus der Vereine	DRK-Ortsverein Frankenberg/Sa.
03.01.	10.00 + 16.00 Uhr	Marionetten-Theater	Meltzerstraße	Theaterkompanie Holzoper
04.01.	14.00 – 19.00 Uhr	Blutspende-Termin DRK	Haus der Vereine	DRK-Ortsverein Frankenberg/Sa.
07.01.	19.30 Uhr	Neujahrskonzert www.stadtpark-frankenberg.de	Stadtpark	Eigenbetrieb „Bildung, Kultur und Sport“ der Stadt Frankenberg/Sa.

## Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Notdienste

Mo. – Fr. 18 – 8 Uhr, Sa. 12 – 8 Uhr, So. 8 – 8 Uhr

11.12. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
12.12. Hirsch-Apotheke, Mittweida	03727/94510
13.12. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
14.12. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
15.12. Rosen-Apotheke, Hainichen	037207/50500
16.12. Ratsapotheke, Mittweida	03727/612035
17.12. Merkur-Apotheke, Mittweida	03727/92958
18.12. Luther-Apotheke, Hainichen	037207/652444
19.12. Rosenapotheke, Mittweida	03727/9699600
20.12. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
21.12. Sonnen-Apotheke, Mittweida	03727/649867
22.12. Apotheke am Bahnhof, Hainichen	037207/68810
23.12. Stadt- u. Löwen-Apotheke, Mittweida	03727/2374
24.12. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
25.12. Hirsch-Apotheke, Mittweida	03727/94510
26.12. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
27.12. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
28.12. Rosen-Apotheke, Hainichen	037207/50500
29.12. Ratsapotheke, Mittweida	03727/612035
30.12. Merkur-Apotheke, Mittweida	03727/92958
31.12. Luther-Apotheke, Hainichen	037207/652444
01.01. Rosenapotheke, Mittweida	03727/9699600
02.01. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
03.01. Sonnen-Apotheke, Mittweida	03727/649867
04.01. Apotheke am Bahnhof, Hainichen	037207/68810
05.01. Stadt- u. Löwen-Apotheke, Mittweida	03727/2374
06.01. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
07.01. Hirsch-Apotheke, Mittweida	03727/94510
08.01. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
09.01. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
10.01. Rosen-Apotheke, Hainichen	037207/50500

*weitere Daten liegen noch nicht vor!*

### Apotheken-Notdienste

in Frankenberg (10.30 – 11.30 Uhr)

25.12. Leo-Apotheke, Frankenberg	037206/887183
01.01. Sonnen-Apotheke, Frankenberg	037206/47051
03.01. Sonnen-Apotheke, Frankenberg	037206/47051
10.01. Leo-Apotheke, Frankenberg	037206/887183

### Wochenenddienste Zahnärzte

Sa. 8 – 11 Uhr, Sonn- u. Feiertag 9 – 11 Uhr

12.12. – 13.12.	Dr. Weichert	037206/2281
19.12. – 20.12.	Dr. Meusel	037206/4180
24.12. – 25.12.	ZÄ Kumpf	037206/2314
26.12. – 27.12.	ZÄ Kuban	037206/2549
28.12. – 29.12.	ZÄ Wetzig	037206/889880
30.12. – 31.12.	ZÄ Steiner	037206/2342
01.01. – 02.01.	Dr. Ludwig	037206/55119
03.01.	Dr. Heusinger	037206/2141
09.01. – 10.01.	Dr. Meusel	037206/4180

### Tierärztl. Bereitschaftsdienst

jeweils von 18.00 Uhr bis 6.00 Uhr

Die Daten des Tierärztlichen Bereitschaftsdienstes entnehmen Sie bitte auch den örtlichen Tageszeitungen.

### Notrufnummern

Polizei 110; Feuerwehr, DRK Rettungsdienst und Ärztl. Notdienst 112; Revier Frankenberg (037206) 5431; DRK Krankentransport (03731) 19222

### Augenärztl. Bereitschaftsdienst

Landkreis Mittelsachsen, Tel.: 03727/19292

### Kassenärztlicher Notfalldienst

Kostenlos bundesweit geltende Tel.-Nr. 116 117 zur Erfragung der aktuellen Bereitschaften.

## Impressum

Das Amtsblatt erscheint 2-mal monatlich kostenlos für alle Haushalte. Amtsblatt auch online unter: [www.frankenbergsachsen.de](http://www.frankenbergsachsen.de)

Herausgeber: die Stadt Frankenberg/Sa.  
Internet: [www.frankenbergsachsen.de](http://www.frankenbergsachsen.de)

Verantwortlich für den amtlichen Teil: der Bürgermeister der Stadt Frankenberg/Sa. Markt 15, 09669 Frankenberg/Sa.

für amtliche Mitteilungen aus den Ortschaften: die jeweiligen Ortsvorsteher

für den Inhalt unter der Rubrik Informationen: die aufgeführten Verfasser

Verantwortlich für Anzeigen und Druck: Design & Druck C. G. Roßberg, Gewerbering 11 09669 Frankenberg/Sa., Telefon: 03 72 06 / 33 11 oder 33 10, Fax: 20 93, [anzeigen@rossberg.de](mailto:anzeigen@rossberg.de)  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.00 – 17.00 Uhr  
Titelbild © Amaranto – Fotolia.com, S. 3 Freepik.com

Verantwortlich für die Verteilung: VBS Logistik GmbH, Tel. 03 71 - 3 55 99 12 02

Redaktionsschluss nächste Ausgabe:

**Mittwoch, 6. Januar 2016  
(12.00 Uhr)**

Nach diesem Termin eingereichte Artikel können nicht mehr berücksichtigt werden.

Beiträge senden Sie bitte an: [presse@frankenbergsachsen.de](mailto:presse@frankenbergsachsen.de)

Erscheinungstag nächste Ausgabe:  
**Freitag, 15. Januar 2015**

# Mitteilungen des Bürgermeisters

## Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Frankenberger,

den Mittwoch, 25. November 2015, werde ich so schnell nicht vergessen. An diesem Tag sind mir verschiedene Entscheidungen der sächsischen Staatsregierung bzw. des Landkreises bekannt geworden, die sich allesamt sehr positiv auf die Entwicklung unserer Stadt in den nächsten Jahren auswirken werden. Seit über 13 Jahren arbeite ich nun mit den Damen und Herren der Verwaltung und den Stadträten daran, grundlegende Probleme der Stadt Frankenberg zu lösen. Diese Lösungen sind nun zum Greifen nahe. Im Einzelnen:

Der Landrat hat mir am 25. November 2015 am Rande der Dienstberatung mit den Bürgermeistern mitgeteilt, dass er grundsätzlich den Verkauf des ehemaligen Krankenhauses in der August-Bebel-Straße an die Stadt Frankenberg unterstützt, den durch den Gutachter bestimmten Kaufpreis akzeptieren will und auch mithelfen will, dass der Kaufvertrag noch in diesem Jahr geschlossen wird. Mit dieser möglichen Entscheidung geht der jahrelange Streit zwischen dem Landkreis und der Stadt über die Zukunft des Krankenhauses endlich zu Ende. Die Stadt wird, wenn der Stadtrat der Stadt und der Aufsichtsrat der LMK in einigen Tagen diese Entscheidung so bestätigen, endlich Eigentümer der Immobilie und kann damit die Nutzung über die Gebäude selbst bestimmen. Die große Mehrheit der Bürger und die Stadt wollen ein Gesundheitszentrum mit Pflege- und therapeutische Einrichtungen an dieser Stelle errichten. Voraussetzung dafür ist der Erwerb der Immobilie, der nunmehr endlich zum Greifen nahe ist.

Am frühen Nachmittag des 25. Novembers 2015 habe ich dann mit Freude im Rathaus die Einladung des Staatsministers des Innern in Empfang genommen, nach der die Stadt am 14. Dezember 2015 nach Dresden eingeladen ist, um den Fördermittelbescheid für die kommende EFRE-Periode zur integrierten Stadtentwicklung entgegenzunehmen. Mit der Verwaltung und dem Stadtrat hatten wir 2014 und 2015 einen umfangreichen Antrag zur Neuausgestaltung des Mühlbachtals sowie der Zschopauaue erarbeitet, Ideen zur Zusammenführung der Museumseinrichtungen der Stadt in dem Projekt „Zeit-Werk-Stadt“ in der ehemaligen Lisema Halle entwickelt und viele größere und kleinere Projekte entworfen, die für die Stadtentwicklung in den nächsten Jahren ei-

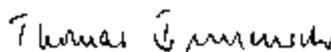
ne Förderung von über 14 Millionen EUR bedeuten. Darüber habe ich mich sehr gefreut. Diese Förderung wird die Stadt sehr positiv beeinflussen.

Am späteren Nachmittag hat das Sekretariat den Anruf erhalten, dass der Staatsminister des Innern am 21. Dezember 2015 nach Frankenberg kommen wird, um der Stadt den Fördermittelbescheid über die Sanierung von Schloss Sachsenburg in Höhe von 8 Millionen EUR zu überreichen. Seit der Wende ist es das Bemühen engagierter Bürger und der Stadt, dem Schloss Sachsenburg eine nachhaltige gute Zukunft zu geben. Nun endlich werden uns staatliche Mittel bereitgestellt, die dieses auch ermöglichen werden. Spätestens zur Landesgartenschau wollen wir Schloss Sachsenburg wieder eröffnen und Besuchern zur Besichtigung freigeben.

Schließlich fand am Abend die feierliche Preisverleihung über den Wettbewerb zur Ausgestaltung der Landesgartenschau 2019 statt. Staatssekretär Wolf aus dem Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft würdigte die großartigen Möglichkeiten, die sich mit der Gestaltung der Landesgartenschaubereiche für die Stadtentwicklung Frankенbergs ergeben werden. Hierüber werde ich Ihnen im Einzelnen noch berichten.

Insgesamt wird mir der 25. November 2015 noch lange in Erinnerung bleiben. Die großen Probleme unserer Stadt, wie die Zukunft unseres Schlosses, das ehemalige Krankenhaus, die Ausgestaltung der brachliegenden Flächen, wie das Mühlbachtal und die Zschopauaue und die Sanierung bestimmter Straßenzüge in der Innenstadt werden sich in den nächsten Jahren lösen. Die viele Arbeit hat sich gelohnt. Mit diesen sehr optimistischen Advents- und Weihnachtsgrüßen wünsche ich Ihnen eine besinnliche Zeit. Bleiben Sie gesund und lassen Sie uns gemeinsam im neuen Jahr mit vereinten Kräften unsere Stadt weiter gut entwickeln.

Mit freundlichen Grüßen



Ihr **Thomas Firmenich**

## Einladung zur „Bunten Tafel“



Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger am

**Sonntag, dem 13. Dezember 2015,  
von 14.00 bis 17.00 Uhr**

zu einer „Bunten Tafel“ in die Wartehalle im Haus der Vereine/Bahnhof ein. Die Kinder werden liebevoll betreut.

Ich freue mich auf Ihr Kommen und interessante Gespräche.

**Thomas Firmenich,**  
Bürgermeister

## In eigener Sache

### Termine zum Amtsblatt der Stadt Frankenberg/Sa. 2016

Ausgabe	Redaktions- schluss	Erscheinungs- termin
01-2016	06.01.2016	15.01.2016
02-2016	20.01.2016	29.01.2016
03-2016	03.02.2016	12.02.2016
04-2016	17.02.2016	26.02.2016
05-2016	02.03.2016	11.03.2016
06-2016	15.03.2016	24.03.2016
07-2016	06.04.2016	15.04.2016
08-2016	20.04.2016	29.04.2016
09-2016	02.05.2016	13.05.2016
10-2016	18.05.2016	27.05.2016
11-2016	01.06.2016	10.06.2016
12-2016	15.06.2016	24.06.2016
13-2016	06.07.2016	15.07.2016
14-2016	20.07.2016	29.07.2016
15-2016	03.08.2016	12.08.2016
16-2016	17.08.2016	26.08.2016
17-2016	07.09.2016	16.09.2016
18-2016	21.09.2016	30.09.2016
19-2016	05.10.2016	14.10.2016
20-2016	19.10.2016	28.10.2016
21-2016	02.11.2016	11.11.2016
22-2016	15.11.2016	25.11.2016
23-2016	07.12.2016	16.12.2016

Bitte senden Sie alle Artikel  
für das Amtsblatt an:

**presse@frankenberg-sachsen.de**

**Ansprechpartner: Frau Silke Schulze**

**Telefon: 03 72 06 / 64 164**

**Mobil: 01 75 / 7 224 754**

## Liebe Bürgerinnen und Bürger, sehr geehrte Damen und Herren,

die Richtung für die Umgestaltung unserer Stadt im Rahmen der 8. Landesgartenschau 2019 steht fest. Am 25. November 2015 wurden die Sieger des Wettbewerbes um die Gestaltung bekanntgegeben. 19 Büros hatten sich mit ihren Entwürfen an dem sogenannten „Freiraumplanerischen Ideen- und Realisierungswettbewerb“ beteiligt. Gemeinsam mit Staatssekretär Herbert Wolff und der stellvertretenden Preisgerichtsvorsitzenden, Frau Franziska Schieferdecker, und dem Planungsbüro fagus, vertreten durch die Geschäftsführerin Frau Dr. Gabriele Seelemann, konnten wir die Preisträger vorstellen. Gewinner und damit Planer des Geländes der Landesgartenschau in Frankenberg ist das Büro Weidinger Landschaftsarchitekten Berlin.

„Mit der heutigen Preisvergabe ist ein wichtiger Meilenstein für die nun anstehende Gestaltung des Geländes vollzogen“, sagte Staatssekretär Wolff in seiner Ansprache. „Der Siegerentwurf für das Gelände der Gartenschau hat die Jury am meisten überzeugt. Ich bin mir sicher, dass die umgesetzten Ideen der Landesgartenschau ein unverwechselbares Erscheinungsbild geben werden, das Einheimische und Gäste gleichermaßen begeistert. Ich freue mich heute schon auf die Landesgartenschau 2019 in Frankenberg.“

Überzeugend war für alle Jurymitglieder der Entwurf des Siegerbüros Weidinger Landschaftsarchitekten aus Berlin. Er betont die Lage der Stadt Frankenberg am Fluss und setzt die Romantik der „Bachau“ in Szene. Neue Freizeit- und Lernangebote sowie das Erlebnis in den Naturräumen stehen im Fo-



v.l.n.r. Frau Schieferdecker, stellv. Vorsitzende des Preisgerichtes, Herr Firmenich, Bürgermeister Frankenberg/Sa., Professor Jürgen Weidinger, Herr Gienke, (Preisträgerbüro), Staatssekretär Wolff, Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft

kus der Betrachter. Über „grüne Trittsteine“ und die Schaffung platzartiger Freiräume mit „wegbegleitenden Blumeninseln“ soll eine abwechslungsreiche Durchquerung der Stadt Frankenberg erreicht werden. Mit der durchgängigen Erschließung des Mühlbachtals bis hin zum Hammertal wird ein wichtiges Anliegen unsere Stadt erfüllt.

Der Freistaat unterstützt auch die Landesgartenschau 2019 finanziell. Für die erforderlichen Investitionen steht ein Zuschuss von maximal 3,5 Millionen Euro bereit, der auch als Eigenanteil für die Einwerbung weiterer Mittel aus Förderprogrammen des Lan-

des, des Bundes oder der EU genutzt werden kann. Für die Durchführung der Schau und die Beteiligung der Fach- und Interessensverbände gibt es darüber hinaus eine Unterstützung in Höhe von 300 000 Euro. Im Februar 2016 werden wir Sie zur Vorstellung des Planungsstandes und Abstimmung gemeinsamer Projekte in unserer Stadt eingeladen.

Ich danke allen, die zum Gelingen des Projektes bisher beigetragen haben.

**Thomas Firmenich**  
Bürgermeister

Der Abdruck erfolgt zur Information aller Unterschriftsleistenden der eingereichten Petition.

### **Sammelpetition Grit Linden u.a. zum Thema Asylunterbringung /Königsteinerschlüssel der Stadt Frankenberg vom 05.10.2015**

Das Petitionsgrundrecht nach Art. 17 GG und nach Art. 35 SächsVerf wie auch § 12 SächsGemO verleiht das Recht, sich mittels Petition an die Gemeinde zu wenden. Gemäß § 12 Abs. 1 Satz 1 Sächsischer Gemeindeordnung hat jede Person das Recht, sich einzeln oder in Gemeinschaft mit anderen in Gemeindeangelegenheiten mit Vorschlägen, Bitten oder Beschwerden (Petitionen) an die Gemeinde zu wenden.

Petition ist jeder formlose Antrag, etwas Bestimmtes zu tun oder zu unterlassen und ist an keine bestimmte Form gebunden. Da keine Schriftform vorgeschrieben ist, ist bei schriftlicher Einreichung keine eigenhändige Unterschrift (s. § 126 BGB) erforderlich.

Petitionsadressat ist gemäß § 12 SächsGemO die Stadt und somit die Stadtverwaltung bzw. der Bürgermeister. Nicht korrekt, aber unschädlich ist es, die Petition an den Stadtrat zu adressieren.

Mit Schreiben vom 05.10.2015 haben Sie eine Sammelpetition zum Thema Asylunterbringung/Königsteinerschlüssel der Stadt Frankenberg an die Stadträte gerichtet. Darin bitten Sie die Stadträte, einen Beschluss zur Durchführung eines Bürgerentscheides

zu fassen und diesen Bürgerentscheid ins Leben zu rufen. Der Antrag enthielt eine maschinell erstellte Namensliste mit 496 Personen, die Ihre Petition unterstützen. Da kein Formerfordernis gegeben ist, war dies zulässig.

Zuständig für die Unterbringung von Asylanten ist die Unterbringungsbehörde. Unterbringungsbehörden sind nach § 2 Abs. 1 Nr. 1-3 SächsFlüAG das Staatsministerium des Innern als oberste Unterbringungsbehörde, die Landesdirektion Sachsen als höhere Unterbringungsbehörde und die Landkreise als untere Unterbringungsbehörde. Die Stadt Frankenberg/Sa. ist keine Unterbringungsbehörde. Damit ist die Zuständigkeit für Entscheidungen bei Gemeindeangelegenheiten der Stadt Frankenberg/Sa. nicht gegeben.

Ein Bürgerentscheid nach § 24 SächsGemO kann nur über Fragen durchgeführt werden, für die der Gemeinderat nach § 28 SächsGemO zuständig ist. Danach entscheidet er über alle Angelegenheiten der Gemeinde in ihrem eigenen Wirkungskreis, soweit nicht der Bürgermeister kraft Gesetz zuständig ist. Ein Bürgerentscheid gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 SächsGemO ist ausgeschlossen bei

Weisungsaufgaben. Art. 20 Abs. 3 GG und Art. 3 Abs. 3 SächsVerf regelt das Verbot eines Bürgerentscheides, der gesetzwidrige Ziele verfolgt.

In Ihrem Schreiben vom 05.10.2015 fordern Sie die Herbeiführung eines Beschlusses über die Durchführung eines Bürgerentscheides zur Unterbringung von Asylbewerbern in der Stadt Frankenberg/Sa.

Nach § 3 Abs. 3 SächsFlüAG hat die Stadt die Pflicht, bei der Schaffung von Unterbringungseinrichtungen mitzuwirken. Nach § 6 Abs. 4 SächsFlüAG sind die Gemeinden verpflichtet, die unterzubringenden Ausländer aufzunehmen.

Dies stellt eine Weisungsaufgabe dar. Unterbringungsbehörden sind nach § 2 Abs. 1 Nr. 3 SächsFlüAG die Landkreise als untere Unterbringungsbehörde. Die Aufgaben der unteren Unterbringungsbehörde werden als Pflichtaufgaben nach Weisung übertragen. Das Weisungsrecht ist unbeschränkt (§ 2 Abs. 3 SächsFlüAG).

Somit ist ein Bürgerentscheid gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 Nr.1 ausgeschlossen, weil es sich um eine Weisungsaufgabe handelt.

Ein Bürgerentscheid ist zudem unzulässig, weil er sich gegen die einer Gebietskörperschaft nach § 2 Abs. 1 Nr. 3 und Abs. 2 SächsFlüAG obliegenden Pflicht der Unterbringung der Asylbewerber richtet. Das Verbot eines Bürgerentscheides, der rechtswidrige Ziele verfolgt, regelt Art. 20 Abs. 3 GG und Art. 3 Abs. 3 SächsVerf.

Der Petition zur Beschlussfassung im Stadtrat über Durchführung eines Bürgerentscheides zum Thema Asylunterbringung wird nicht entsprochen. Gemäß § 52 Abs. 2 SächsGemO muss der Bürgermeister Beschlüssen des Stadtrats widersprechen,

wenn er der Auffassung ist, dass sie rechtswidrig sind. Ein solcher Beschluss wäre rechtswidrig.

Die Prüfung und Entscheidung erfolgte durch den Stadtrat in seiner Sitzung am 11.11.2015. Im Ergebnis wird festgestellt, der Petition kann nicht abgeholfen werden. Ein Beschluss wäre rechtswidrig, die Durchführung eines Bürgerentscheides gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 Nr. 1 SächsGemO ist ausgeschlossen und zudem unzulässig, weil der Bürgerentscheid nach § 24 Abs. 2 Satz 2 Nr. 8 rechtswidrige Ziele verfolgt.

Die Entscheidung der Stadt Frankenberg/Sa. wird öffentlich bekanntgegeben.

*Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Frankenberg/Sa., Markt 15, 09669 Frankenberg/Sa. einzu legen.*

**Firminich**  
Bürgermeister

## Beschlüsse des Stadtrates vom 11.11.2015 – Öffentlicher Teil

### TOP 7

#### **Beschluss zur Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen nach § 73 Abs. 5 der Sächsischen Gemeindeordnung**

**Vorlage: -193/2015**

**Beschluss:** Der Stadtrat der Stadt Frankenberg/Sa. beschließt die Annahme der aufgeführten Spendenbeiträge:

- ◊ **Anonyme Spende**  
zweckgebunden für  
Flüchtlingshilfe 200,00 EUR
- ◊ **Eigenbetrieb Immobilien**  
**Arbeitsgemeinschaft Denkmaltag**  
zweckgebunden für Wandbild  
im Bildungszentrum 106,00 EUR
- ◊ **Eigenbetrieb Bildung, Kultur und Sport**  
**Sonnen-Apotheke, Frau Dr. Stampniok**
  - Kita Taka-Tuka-Land 100,00 EUR
  - Kita Wasserflöhe 50,00 EUR
  - Kita Windrädchen 50,00 EUR
  - Hort Astrid-Lindgren-  
Grundschule 100,00 EUR**Summe 300,00 EUR**

### TOP 8

#### **Beschluss zum Ausscheiden eines Stadtratsmitgliedes**

**Vorlage: -207/2015**

**Beschluss:** Der Stadtrat erkennt den wichtigen Grund von Herrn Stadtrat Joachim Münzner (Mitglied der Fraktion SPD) aufgrund seines Antrages vom 26.10.2015 an und stimmt seinem Ausscheiden aus dem Stadtrat der Stadt Frankenberg/Sa. zum 01.01.2016 zu.

### TOP 9

#### **Beschluss zur Sammelpetition von Frau Grit Linden u.a. zum Thema Asylunterbringung**

**Vorlage: -196/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: Der Petition von Frau Grit Linden vom 05.10.2015,

*der Stadtrat möge den Beschluss fassen, einen Bürgerentscheid zum Thema Asylunterbringung durchzuführen,*

wird nicht entsprochen. Der Petition kann nicht abgeholfen werden.

Der mit der Petition gewünschte Beschluss ist unzulässig, weil dieser Bürgerentscheid

nach § 24 Abs. 2 Satz 2 Nr.1 Nr. 8 SächsGemO rechtswidrige Ziele verfolgen würde.

Frau Grit Linden ist ein Bescheid als Antwort auf ihre Petition zu erteilen. Diese Entscheidung ist öffentlich bekannt zu geben.

### TOP 11

#### **Beschluss zur Petition des Herrn Jürgen Stein zum Bürgerentscheid über die Nichtaufnahme von Asylbewerbern und Ablehnung kommender Asylbewerber**

**Vorlage: -198/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: Der Petition von Herrn Jürgen Stein vom 05.10.2015,

*der Stadtrat möge die Durchführung eines Bürgerentscheides über die Nichtaufnahme der geplanten 210 Asylbewerber sowie deren Umverteilung, sollten diese bereits aufgenommen worden sein, und Ablehnung kommender Asylbewerber beschließen,*

wird nicht entsprochen.

Der mit der Petition gewünschte Beschluss ist unzulässig, weil dieser Bürgerentscheid gem. § 24 Abs. 2 Satz 2 Nr.8 SächsGemO rechtswidrige Ziele verfolgen würde.

### TOP 12

#### **Beschluss zur Petition des Herrn Jürgen Stein zur Nichtaufnahme von Asylbewerbern und Ablehnung kommender Asylbewerber**

**Vorlage: -199/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: Der Petition von Herrn Jürgen Stein

*zur Nichtaufnahme der geplanten 210 Asylbewerber sowie Umverteilung, sollten diese bereits aufgenommen worden sein, und Ablehnung kommender Asylbewerber*

wird nicht entsprochen.

Es wird festgestellt, der Petition kann nicht abgeholfen werden. Nach § 3 Abs. 3 SächsFlüAG hat die Stadt die Pflicht, bei der Schaffung von Unterbringungseinrichtungen mitzuwirken. Nach § 6 Abs. 4 SächsFlüAG sind die Gemeinden verpflichtet, die unterzubringenden Ausländer aufzunehmen.

### TOP 13

#### **Beschluss zur Feststellung der Verfügbarkeit von Hallen und Flächen zur Errichtung von Unterkünften für Asylbewerber**

**Vorlage: -205/2015**

**Beschluss:** Der Stadtrat stellt nach eingehender Prüfung unter Beachtung der Ziele der Stadtplanung fest, dass zur Unterbringung von Asylbewerbern durch den Landkreis im Stadtgebiet keine geeigneten Flächen für Notersatzunterkünfte, wie Hallen oder Verkaufseinrichtungen bzw. Bauland für Container- oder Festbauten zur Verfügung stehen.

### TOP 14

#### **Beschluss zur Benennung von Gebäuden nach dem Sächsischem Flüchtlingsaufnahmegesetz**

**Vorlage: -204/2015**

**Beschluss:** Der Stadtrat benennt zur Erfüllung der Pflichten der Stadt nach § 3 Abs. 3 Sächsisches Flüchtlingsaufnahmegesetz das Gebäude der Wohnungsgesellschaft mbH Frankenberg/Sa., 09669 Frankenberg/Sa. Gutenbergstr. 40 bis 50, Hauseingang 50.

### TOP 15

#### **Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes des Eigenbetriebes „Bildung, Kultur und Sport“ der Stadt Frankenberg/Sa. für das Wirtschaftsjahr 2014**

**Vorlage: 4.0-124/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes des Eigenbetriebes „Bildung, Kultur und Sport der Stadt Frankenberg/Sa.“ für das Wirtschaftsjahr 2014.

### TOP 16

#### **Beschluss zur Verwendung des Jahresgewinns gemäß Jahresabschluss des Eigenbetriebes „Bildung, Kultur und Sport“ der Stadt Frankenberg/Sa. für das Wirtschaftsjahr 2014**

**Vorlage: 4.0-125/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt, den Jahresgewinn des Eigenbetriebes „Bildung, Kultur und Sport“ der Stadt Frankenberg/Sa. für das Wirtschaftsjahr 2014 in Höhe von insgesamt 72.579,15 EUR in die Allgemeine Rücklage einzustellen. ►

**TOP 17**

**Beschluss zur Entlastung der Betriebsleitung des Eigenbetriebes „Bildung, Kultur und Sport“ der Stadt Frankenberg/Sa. für das Wirtschaftsjahr 2014**

**Vorlage: 4.0-126/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt der Betriebsleitung des Eigenbetriebes „Bildung, Kultur und Sport“ der Stadt Frankenberg/Sa. für das Wirtschaftsjahr 2014 Entlastung zu erteilen.

**TOP 18**

**Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ für das Wirtschaftsjahr 2014**

**Vorlage: 5.0-123/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses und Lageberichtes des Eigenbetriebes Immobilien für das Wirtschaftsjahr 2014.

**TOP 19**

**Beschluss zum Ausgleich des Jahresverlustes gem. Jahresabschluss des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ für das Wirtschaftsjahr 2014 durch Entnahme aus der Allgemeinen Rücklage**

**Vorlage: 5.0-124/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt, den Jahresverlust gem. Jahresabschluss des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ für das Wirtschaftsjahr 2014 in Höhe von 709.284,39 EUR durch Entnahme aus der Allgemeinen Rücklage auszugleichen.

**TOP 20**

**Beschluss zur Entlastung der Betriebsleitung des Eigenbetriebes „Immobilien**

**der Stadt Frankenberg/Sa.“ für das Wirtschaftsjahr 2014**

**Vorlage: 5.0-125/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt, der Betriebsleitung des Eigenbetriebes Immobilien für das Wirtschaftsjahr 2014 Entlastung zu erteilen.

**TOP 21**

**Beschluss zur Neufassung der Friedhofssatzung der Stadt Frankenberg/Sa.**

**Vorlage: 2.0-019/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt die Friedhofssatzung der Stadt Frankenberg/Sa.

**TOP 23**

**Beschluss über den Beitritt der Stadt zum Rahmenvertrag der Lärmkartierung 2017**

**Vorlage: 3.1-429/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt den Beitritt zum Rahmenvertrag zum 30.06.2017 zwischen dem Sächsischen Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie und dem Sächsischen Städte- und Gemeindegtag zur zentralen Erfassung der Fortschreibung der Geräuschbelastung an Hauptverkehrsstraßen mit einem Verkehrsaufkommen von über 3 Mio Kfz pro Jahr für das Gemeindegebiet der Stadt Frankenberg/Sa. mit der Summe von 7.860,00 EUR.

**TOP 24**

**Beschluss zur Vergabe des Leasingvertrages für einen Transporter Mercedes-Benz Vito 119 BlueTEC Base mit Ausbau zum Mannschaftstransportwagen – Leasingfahrzeug ohne Andienungsrecht**

**Vorlage: 3.0-328/2015/2**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt, den Leasingvertrag zum Neuleasing des Transporters Mercedes-Benz Vito 119 BlueTEC Base mit Ausbau zum Mannschaftstrans-

portwagen an die Firma Mercedes Benz Vertriebsgesellschaft mbH, NL Dresden zu vergeben. Die monatliche Leasingrate beträgt 688,46 EUR bei einer Gesamtlaufzeit von 72 Monaten ab Februar 2016.

**TOP 25**

**Beschluss zur Vergabe des Leasingvertrages zum Leasing eines Klein-LKW als 3-Seitenkipper inkl. Winterdienstausstattung – ohne Andienungsrecht**

**Vorlage: 3.0-329/2015/2**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt, den Leasingvertrag zum Neuleasing des Klein-LKW als 3-Seitenkipper inkl. Winterdienstausstattung an die Firma Henne Unimog GmbH zu vergeben. Die monatliche Leasingrate beträgt

1.048,39 EUR über eine Gesamtlaufzeit von 84 Monaten ab 01.12.2015.

**TOP 26**

**Beschluss zum Stellenplan 2016 der Stadtverwaltung sowie der Eigenbetriebe „Immobilien“ und „Bildung, Kultur und Sport“**

**Vorlage: 1.2-131/2015/1**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt in Vorbereitung des Haushaltsplanes 2016 den Stellenplan.

**TOP 27**

**Beschluss zur Aufhebung des Beschlusses Nr. 1.0-069/2011/1 des Stadtrates vom 14.12.2011**

**Vorlage: -206/2015**

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt die Aufhebung des Beschlusses Nr. 1.0-069/2011/1 des Stadtrates aus seiner Sitzung vom 14.12.2011.

**Beschlüsse des Hauptausschusses vom 23.11.2015 – Öffentlicher Teil**

**TOP 9**

**Beschluss zu Entschädigungszahlungen für Privatgärten**

**Vorlage: -093/2015**

**Beschluss:** Der Hauptausschuss beschließt die Entschädigungszahlungen für die Gärten der Flurstücke 296/1, 296a und 296c im Mühlbachtal, die für die Landesgartenschau 2019 aufgegeben werden müssen, mit einer Gesamthöhe von 48.394,52 EUR und beauftragt den Bürgermeister, die einzelnen Entschädigungsvereinbarungen abzuschließen.

**TOP 10**

**Beschluss zum Kauf der Humboldtstraße 12**

**Vorlage: 4.0-128/2015**

**Beschluss:** Der Hauptausschuss der Stadt Frankenberg/Sa. beauftragt den Bürgermeister mit der Vorbereitung des Kaufvertrages zum Erwerb der Immobilie Humboldtstraße 12 als zukünftigen Standort der Jugendkunstschule. Dem Eigentümer soll entsprechend die Kaufabsicht mitgeteilt werden.

**Beschlüsse des Technischen Ausschusses vom 24.11.2015 – Öffentlicher Teil**

**TOP 3**

**Beschluss zur Vergabe eines Straßennamens für den neuen Abschnitt an der Pestalozzistraße**

**Vorlage: 3.1-436/2015**

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt, den neu gebauten Straßenabschnitt sowie auch den vorhandenen Bestandsblock 14a und 14b an der Pestalozzistraße mit den Namen „Am Alten Sägewerk“ zu bezeichnen.

**TOP 4**

**Beschluss zur Beteiligung zum Bebauungsplan „Werkstatt und Wohnbebauung Am Glösaer Berg“ der Gemeinde Lichtenau**

**Vorlage: 3.1-437/2015**

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt, dass mit dem Vorentwurf zur 2. Änderung des Flächennutzungsplanes und der Aufstellung des Bebauungsplanes „Werkstatt und Wohnbebauung am Glösaer Weg“, Vorentwurf in der Fassung 8/2015, Belange der Stadt Frankenberg/Sa. nicht berührt werden.

## Zentrale Verwaltung

### *Wir gratulieren nachträglich den Jubilaren*

#### aus Frankenberg

Herrn Werner Lösner zum 86. Geburtstag am 20.11.2015  
 Frau Ruth Wegert zum 81. Geburtstag am 20.11.2015  
 Herrn Manfred Gottschling zum 82. Geburtstag am 21.11.2015  
 Frau Waltraud Keilhack zum 81. Geburtstag am 21.11.2015  
 Herrn Gottfried Kretschmer zum 82. Geburtstag am 21.11.2015  
 Herrn Manfred Rößler zum 81. Geburtstag am 21.11.2015  
 Frau Christa Glott zum 77. Geburtstag am 24.11.2015  
 Frau Christine Kriesche zum 75. Geburtstag am 24.11.2015  
 Frau Waltraud Liebscher zum 82. Geburtstag am 24.11.2015  
 Frau Gerda Lohse zum 85. Geburtstag am 24.11.2015  
 Herrn Gerhard Janz zum 85. Geburtstag am 25.11.2015  
 Frau Hanna Schuster zum 96. Geburtstag am 25.11.2015  
 Frau Liselotte Zimmermann zum 78. Geburtstag am 25.11.2015  
 Frau Renate Fiedler zum 77. Geburtstag am 26.11.2015  
 Herrn Hans Funke zum 78. Geburtstag am 26.11.2015  
 Herrn Werner Günther zum 75. Geburtstag am 26.11.2015  
 Frau Monika Leibner zum 75. Geburtstag am 26.11.2015  
 Frau Waltraud Nörenberg zum 80. Geburtstag am 27.11.2015  
 Herrn Harry Ulbrich zum 75. Geburtstag am 27.11.2015  
 Herrn Klaus Fleischer zum 79. Geburtstag am 28.11.2015  
 Frau Hildegard Müller zum 93. Geburtstag am 28.11.2015  
 Frau Gerda Störr zum 77. Geburtstag am 28.11.2015  
 Frau Brigitte Dietze zum 78. Geburtstag am 29.11.2015  
 Frau Inge Forkel zum 82. Geburtstag am 29.11.2015  
 Herrn Joachim Stein zum 82. Geburtstag am 29.11.2015  
 Herrn Heinrich Wagner zum 98. Geburtstag am 29.11.2015  
 Herrn Manfred Morgenstern zum 86. Geburtstag am 30.11.2015  
 Herrn Werner Rasch zum 85. Geburtstag am 30.11.2015  
 Herrn Horst Schönfelder zum 82. Geburtstag am 30.11.2015  
 Herrn Joachim Störzel zum 78. Geburtstag am 30.11.2015  
 Frau Annelies Beutner zum 88. Geburtstag am 01.12.2015  
 Frau Lisbeth Fähmann zum 81. Geburtstag am 01.12.2015  
 Frau Christa Görner zum 88. Geburtstag am 01.12.2015  
 Frau Johanne Kunath zum 89. Geburtstag am 01.12.2015  
 Herrn Albrecht Partzsch zum 76. Geburtstag am 01.12.2015  
 Herrn Günther Reisel zum 80. Geburtstag am 01.12.2015  
 Herrn Hans Schneider zum 85. Geburtstag am 01.12.2015  
 Frau Lieselotte Schützkowski zum 80. Geburtstag am 01.12.2015  
 Frau Irene Jenke zum 85. Geburtstag am 02.12.2015  
 Frau Edelgard Schmidt zum 81. Geburtstag am 02.12.2015  
 Frau Bärbel Rother zum 75. Geburtstag am 03.12.2015  
 Frau Elfriede Stiller zum 89. Geburtstag am 03.12.2015  
 Frau Lieselotte Stimper zum 80. Geburtstag am 03.12.2015  
 Herrn Reinhard Tanne zum 79. Geburtstag am 03.12.2015  
 Frau Elfriede Tuschling zum 89. Geburtstag am 04.12.2015  
 Frau Elisabeth Fischer zum 91. Geburtstag am 05.12.2015  
 Frau Regina Langhof zum 87. Geburtstag am 05.12.2015

Herrn Gerhard Riffert zum 85. Geburtstag am 05.12.2015  
 Frau Reingard Schlegel zum 77. Geburtstag am 05.12.2015  
 Herrn Jürgen Irmischer zum 75. Geburtstag am 06.12.2015  
 Frau Rosemarie Keilwagen zum 82. Geburtstag am 06.12.2015  
 Frau Erika Groß zum 76. Geburtstag am 07.12.2015  
 Frau Helene Kretschmar zum 96. Geburtstag am 07.12.2015  
 Herrn Wolfgang Schnabel zum 81. Geburtstag am 07.12.2015  
 Frau Verena Wolf zum 75. Geburtstag am 07.12.2015  
 Frau Rosemarie Erdmann zum 81. Geburtstag am 08.12.2015  
 Herrn Walter Größchen zum 81. Geburtstag am 08.12.2015  
 Herrn Gerhard Mücke zum 85. Geburtstag am 08.12.2015  
 Frau Christa Schirach zum 75. Geburtstag am 08.12.2015  
 Frau Hildegard Schünemann zum 91. Geburtstag am 08.12.2015  
 Frau Ursula Siegel zum 83. Geburtstag am 08.12.2015  
 Frau Margit Werner zum 77. Geburtstag am 08.12.2015  
 Frau Hildegard Liebers zum 92. Geburtstag am 09.12.2015  
 Frau Rosemarie Liedke zum 80. Geburtstag am 09.12.2015  
 Frau Gertraude Martin zum 83. Geburtstag am 09.12.2015  
 Frau Renate Reichelt zum 82. Geburtstag am 09.12.2015  
 Herrn Joachim Schulze zum 75. Geburtstag am 09.12.2015  
 Frau Isolde Schlimpert zum 89. Geburtstag am 10.12.2015  
 Herrn Friedrich Stephan zum 81. Geburtstag am 10.12.2015

#### aus Mühlbach/ Hausdorf

Herrn Ehrenfried Rudolph zum 83. Geburtstag am 24.11.2015  
 Frau Edeltraud Hengst zum 88. Geburtstag am 24.11.2015  
 Frau Marianne Treball zum 82. Geburtstag am 28.11.2015  
 Frau Lisa Melzer zum 76. Geburtstag am 05.12.2015  
 Herrn Ernst Jagusch zum 77. Geburtstag am 07.12.2015  
 Frau Christa Hegel zum 79. Geburtstag am 08.12.2015  
 Frau Ilse Miesler zum 84. Geburtstag am 09.12.2015  
 Herrn Dieter Möbius zum 80. Geburtstag am 09.12.2015

#### aus Dittersbach

Herrn Gero Weiss zum 75. Geburtstag am 22.11.2015  
 Herrn Werner Menzer zum 76. Geburtstag am 26.11.2015  
 Frau Anita Linz zum 81. Geburtstag am 09.12.2015

#### aus Sachsenburg/Irbersdorf

Frau Waltraude Schlegel zum 86. Geburtstag am 25.11.2015  
 Frau Rosemarie Lange zum 76. Geburtstag am 02.12.2015

#### aus Langenstriegis

Frau Erika Nothaft zum 75. Geburtstag am 24.11.2015  
 Herrn Eberhard Schreiber zum 75. Geburtstag am 27.11.2015  
 Herrn Guntram Altmann zum 77. Geburtstag am 09.12.2015

#### aus Altenhain

Herrn Alfred Knoth zum 87. Geburtstag am 06.12.2015

### Standesamtliche Nachrichten



#### Geburten

05.11.2015 Luke Wolf  
 16.11.2015 Laurin Phileas Heinitz



#### Eheschließung

05.12.2015 Katrin Fischer geb. Zuber und Jürgen-Klaus Udert  
 Gutenbergstraße 39, 09669 Frankenberg/Sa.  
 05.12.2015 Marita Katja Berger und Toni Hoffmann  
 Sachsenburger Weg 9, OT Dittersbach  
 09669 Frankenberg/Sa.



#### Sterbefälle:

14.11.2015 Klaus-Peter Raschke, 71 Jahre  
 An der Kleinen Striegis 100  
 OT Langenstriegis, 09669 Frankenberg/Sa.  
 16.11.2015 Ralf-Peter Fuchs, 64 Jahre, Altenhainer Str. 59  
 09669 Frankenberg/Sa.  
 22.11.2015 Günter Kaden, 78 Jahre, Alte Dorfstr. 37 B  
 OT Hausdorf, 09669 Frankenberg/Sa.  
 24.11.2015 Dorothea Annemarie Lieselotte Wagner  
 geb. Sornek

**Ute Nebe**, Leiterin Standesamt

# Finanzverwaltung

## Nachtragshaushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Frankenberg/Sachsen für das Haushaltsjahr 2015

### I.

Auf Grund von § 76 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) wird folgende Nachtragshaushaltssatzung bekanntgemacht:

### Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Frankenberg für das Haushaltsjahr 2015

Auf Grund von § 77 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweiligen Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 21.10.2015 folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

#### § 1

Mit dem Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 werden die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen wie folgt festgesetzt:

	bisher festgesetzte (Gesamt-) Beträge von	Erhöhung um	Verminderung um	Damit werden die (Gesamt-) Beträge des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge festgesetzt auf
	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>im Ergebnishaushalt</b>				
- ordentliche Erträge	16.872.570,00	0,00	0,00	16.872.570,00
- ordentliche Aufwendungen	17.877.757,00	0,00	0,00	17.877.757,00
- Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen	-1.005.187,00	0,00	0,00	-1.005.187,00
- veranschlagte Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00	0,00
- Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren	-1.005.187,00	0,00	0,00	-1.005.187,00
- außerordentliche Erträge	2.352.700,00	0,00	0,00	2.352.700,00
- außerordentliche Aufwendungen	203.000,00	0,00	0,00	203.000,00
- Saldo der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen	2.149.700,00	0,00	0,00	2.149.700,00
- veranschlagte Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren	-1.746.811,00	0,00	0,00	-1.746.811,00
- Saldo der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren	402.889,00	0,00	0,00	402.889,00
- Gesamtergebnis	-602.298,00	0,00	0,00	-602.298,00
<b>Finanzhaushalt</b>				
- Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	17.257.870,00	0,00	0,00	17.257.870,00
- Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	17.458.830,00	0,00	0,00	17.458.830,00
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf	-200.960,00	0,00	0,00	-200.960,00
- Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	9.318.504,00	1.142.840,00	0,00	10.461.344,00
- Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	7.762.270,00	1.142.840,00	0,00	8.905.110,00
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag	1.355.274,00	0,00	0,00	1.355.274,00
- Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	2.781.900,00	0,00	0,00	2.781.900,00
- Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	3.105.130,00	0,00	0,00	3.105.130,00
- Änderung des Finanzierungsmittelbestandes	1.032.044,00	0,00	0,00	1.032.044,00

#### § 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen

von bisher 0,00 EUR  
auf 0,00 EUR

#### § 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen, der in künftigen Jahren erforderlich ist

von bisher 369.000,00 EUR  
auf 6.789.110,00 EUR

#### § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf von bisher 3.000.000,00 EUR auf 3.000.000,00 EUR

#### § 5

- Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt neu festgesetzt
- für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)  
auf von bisher 300,00 v.H.  
auf 300,00 v.H.
  - für die Grundstücke (Grundsteuer B)  
auf von bisher 490,00 v.H.  
auf 490,00 v.H.
  - Gewerbesteuer auf von bisher 380,00 v.H.  
auf 380,00 v.H.

#### § 6

weitere Festsetzungen

### II.

Das Landratsamt des Landkreises Mittelsachsen, Kommunalaufsicht, hat mit Schreiben vom 19.11.2015, Aktenzeichen: 0.03.11150101-150-15-1-Fi die Gesetzmäßigkeit der Nachtragshaushaltssatzung 2015 der Stadt Frankenberg/Sa. wie folgt bestätigt:

1. Die Gesetzmäßigkeit der Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2015 der Stadt Frankenberg/Sa. (Beschluss-Nr. 1.2-133/2015/1 des Stadtrates Frankenberg/Sa.) wird bestätigt.
2. Der in § 3 der Nachtragshaushaltssatzung festgesetzte Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 6.789.110 EUR wird in Höhe des genehmigungspflichtigen Betrages von 1.112.352 Euro genehmigt; im übrigen ist er genehmigungsfrei.
3. Für den Erlass dieses Bescheides werden keine Kosten erhoben.

### III.

Die Nachtragshaushaltssatzung und der Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 liegt in der Zeit vom 14.12.2015 bis zum 21.12.2015 im Rathaus, Zimmer 312 während der Öffnungszeiten der Stadtverwaltung, d.h.

Montag und Freitag 9.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr  
zu jedermanns Einsichtnahme aus.

### IV.

Hinweis: Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist

- a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
- b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Frankenberg/Sa.,  
den 30. November 2015



*F. Firmnich*  
**Firmnich**  
Bürgermeister

## Bauamt

### Bekanntmachung der Genehmigung der 15. Änderung des Flächennutzungsplanes Bekanntmachung der Stadt Frankenberg/Sa.

Die vom Stadtrat in der Sitzung am 17. Juni 2015 beschlossene 15. Änderung des Flächennutzungsplanes wurde mit Verfügung des Landratsamtes Mittelsachsen vom 28. Oktober 2015 – Akz.: 22.2-5111-295/2015 und der Registriernummer: 01-Frankenberg/008-2015 – genehmigt.

Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit bekannt gemacht. Die 15. Änderung des Flächennutzungsplanes tritt zum 27. November 2015 in Kraft. Jedermann kann den Flächennutzungsplan in der Fassung der 15. Änderung, die Begründung und die zusammenfassende Erklärung nach § 6 Abs. 5 des Baugesetzbuchs dazu ab diesem Tag in der Stadtverwaltung Frankenberg/Sa., Rathaus, Markt 15, Zimmer 301, während der Öffnungszeiten einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

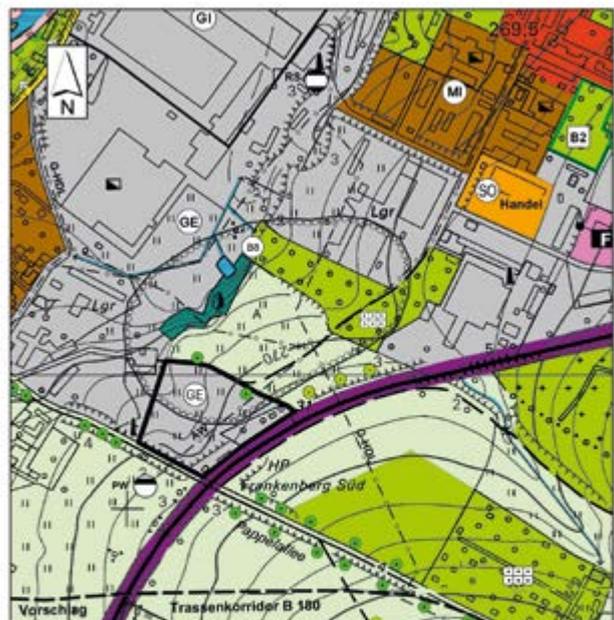
#### Bekanntmachungshinweis:

Gemäß § 215 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) werden unbeachtlich

1. eine nach § 214 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplans oder der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind. ▶

#### PLANZEICHNUNG ZUR 15. ÄNDERUNG



Flächennutzungsplan Planausschnitt

M 1 : 5.000

#### Zeichenerklärung für geänderte Plandarstellung



Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der 15. Änderung des Flächennutzungsplanes



Gewerbegebiete (§ 8 BauNVO)



Umgrenzung der Flächen, bei deren Bebauung besondere bauliche Vorkehrungen gegen äußere Einwirkungen oder bei denen besondere bauliche Sicherungsmaßnahmen erforderlich sind (Altbergbau)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 in Verbindung mit Abs. 5 SächsGemO gelten Flächennutzungspläne, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Das gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung oder des anderen Ortsrechts nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigungen oder die Bekanntmachung der Satzung oder des anderen Ortsrechts verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist;

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Frankenberg/Sa.,  
den 13. November 2015

**Firmenich**  
Bürgermeister



## Umrüstung der Straßenbeleuchtung im Gemeindegebiet der Stadt Frankenberg/Sa.

Seit einigen Jahren wird im Gemeindegebiet der Stadt Frankenberg die Straßenbeleuchtung von NAV- und HQL-Leuchten auf moderne und energiesparende LED-Leuchten umgerüstet.

Unter anderem sind bereits die Dorfstraße in Dittersbach, die Teichstraße / Scheunengässchen, Teile der Max-Kästner-Straße, Teile der Schlossstraße, Teile der August-

Bebel-Straße, Teile des Dittersbacher Weges in Sachsenburg sowie vereinzelte Leuchten im gesamten Gemeindegebiet mit LED-Lampen ausgestattet.

Zudem wurde mit Unterstützung der enviaM das Projekt „Ersatz von 13 Straßenleuchten in der Lerchenstraße mit NAV 70/100 Watt durch LED-Leuchten“ im vergangenen Monat umgesetzt.

Aufgrund des niedrigen Stromverbrauchs der LED-Leuchten bei verbesserter Lichtausbeute senken sich die laufenden Strom- und Betriebskosten um ca. 70 %.

Auf lange Frist gesehen rechnen sich die Investitionskosten für die LED-Leuchten durch ihre lange Lebensdauer von mindestens 25 Jahren. Eine Senkung der Wartungskosten ist damit einhergehend.

**Poser**, Bauhofleiter

## Eigenbetrieb Bildung, Kultur und Sport

### Mitteilungen aus dem Eigenbetrieb „Bildung, Kultur und Sport“

Die Einrichtungen des Eigenbetriebes „Bildung, Kultur und Sport“ bleiben zu folgenden Tagen geschlossen:

#### Verwaltung Eigenbetrieb BKS

Das Büro des Eigenbetriebes „Bildung, Kultur und Sport“ der Stadt Frankenberg/Sa. ist ab 23.12.2015 bis 03.01.2016 nicht besetzt.

#### Kindertageseinrichtungen

Die städtischen Kindertageseinrichtungen bleiben, wie Jahresanfang per Aushang angekündigt, vom 21. Dezember 2015 bis zum 3. Januar 2016 geschlossen.

#### Stadtbibliothek Frankenberg

Die Stadt- und die Kinderbibliothek bleiben vom 21. Dezember 2015 bis zum 3. Januar 2016 geschlossen.

#### Museum Rittergut

Vom 21. Dezember 2015 bis zum 15. Januar 2016 bleibt das Museum geschlossen.

#### Fahrzeugmuseum

Vom 19. Dezember 2015 bis 5. Januar 2016 bleibt das Fahrzeugmuseum geschlossen.

**W**ir wünschen Ihnen sowie den Kindern und Eltern, ErzieherInnen, LehrerInnen, Tagesmüttern, unseren Lesern, Besuchern und Mitarbeitern des Eigenbetriebes eine schöne Advents- und Weihnachtszeit sowie einen guten Start ins neue Jahr.

Ab 4. Januar 2016 sind wir wieder für Sie da.

**Sandra Saborowski**  
Eigenbetriebsleiterin



### Museum Rittergut Frankenberg

Am 1. Advent öffnete die Ausstellung „Rund um das Essen“ ihre Pforten und lädt alle Schaulustigen noch bis Ende März zum Besuch ein.

Neben einer Auswahl zum Thema passender Exponate aus dem reichen Museumsfundus (18. bis 20. Jahrhundert) werden auch die entsprechenden Stücke aus der kindlichen Spielzeugwelt präsentiert, darunter auch so manche Kuriosität.

Im 2. Obergeschoss des Museums stellt die Kunststiftung sehenswerte Malereien und Grafiken von Stifter Leo Lessig, Olaf Sporbert, Dietmar Weickert, Dana Brode, Uwe Bayer und Manfred Lindner aus, die sich allesamt den Gaumenfreuden widmen und den Betrachter zum Nachdenken und Schmunzeln anregen. Eine Projektarbeit mit Schülern der Astrid-Lindgren-Grundschule wird ebenfalls vorgestellt.

Als nächster Höhepunkt steht der Vortrag „Die Zwerge sind los ...“ auf dem Programm: am 3. Advent, **Sonntag, dem 13. Dezember 2015, um 14.30 Uhr**. Bert Lochmann, bekannt als Korporal Stange erzählt allerlei spannende und lustige Geschichten über berühmte Hofnarren, Zwerge, auch über Kobolde und vieles mehr.

**D**ie Museen wünschen allen Besuchern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

#### Öffnungszeiten:

Mittwoch und Donnerstag: 10.00 – 12.30 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr  
Freitag, Sonnabend und Sonntag: 13.00 – 16.00 Uhr

Besuche und Führungen außerhalb der Öffnungszeiten sowie Geburtstags- und Hochzeitsführungen sowie Führungen mit Mäuserich Max (Museum Rittergut) sind telefonisch zu vereinbaren.

Eintritt: 2,00 Euro/ermäßigt: 1,00 Euro, Bei Führungen und Sonderveranstaltungen wird ein Aufpreis von 1,00 Euro/Erwachsenen erhoben. Für Gruppenbesuche von Bildungseinrichtungen (Kindertagesstätten, Horte, Schulen – ortsansässig und auswärtig) wird eine Pauschale von 5,00 Euro erhoben.

Tel.: 037206 / 2579 (Museum), [www.museen-frankenberg.de](http://www.museen-frankenberg.de)  
E-Mail: [museum@frankenberg-sachsen.de](mailto:museum@frankenberg-sachsen.de)

**Dana Brode**  
Fachbereichsleiterin Museen/Bibliotheken

## Morgen, Kinder, wird's was geben ...

Schon seit dem 1. Dezember wurden unsere Kids der Kita Windrädchen mit dem von den Eltern liebevoll gestalteten Adventskalender, bestehend aus hübschen Kisten mit den unterschiedlichsten Inhalten, auf diesen Nachmittag im Haus der Vereine am Bahnhof eingestimmt.

Weihnachtlich geschmückt, u.a. mit tollem Weihnachtsschmuck bereitgestellt von [www.trinks-pyramiden.de](http://www.trinks-pyramiden.de), präsentierte sich dieses



am 04. Dezember den Kindern, Eltern und ErzieherInnen, wobei auch dieses Jahr wieder viele fleißige Hände dafür gesorgt haben, dass die Weihnachtsfeier der Kita in diesem Umfang stattfinden konnte.

Nach einem kleinen Programm für die Eltern überraschte uns alle der Weihnachtsmann, überreichte kleine Präsente und zur Freude der Kinder auch vier neue Laufräder samt Helmen, die hervorragend in das Bewegungskonzept des Kindergartens passen und die vom Elternrat gesponsert wurden. Am liebsten hätten die Kleinen ihre Geschenke sofort ausprobiert, was aber einstimmig auf später vertagt wurde, da bereits Roster unserer Menü GbR, Brötchen vom Bäcker Meseg, Kinderpunsch, Glühwein und andere Leckereien auf alle Anwesenden warteten.

**W**ir bedanken uns bei allen Beteiligten für diesen gelungenen und gemütlichen Abend und freuen uns auch weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit im Jahr 2016.

Und um auch anderen Kindern eine Freude zu machen, haben sich die Eltern des Kindergarten dieses Jahr an der Aktion „Leuchtende Kinderaugen“ der Volksbank Mittweida beteiligt und einen Wunsch erfüllt.

Der Windrädchen-Elternrat

## Wirtschaft · Handel · Gewerbe · Dienstleistung

### Architekturbüro Sporbert WIR SIND 20!

Mit der Gründung unseres Planungsbüros am 1. Dezember 1995 in Frankenberg sind wir seit nunmehr 20 Jahren als Architekten und Planer nicht nur in Frankenberg sondern im regionalen Umfeld tätig.

Dank der guten Zusammenarbeit unserer Mitarbeiter mit privaten oder öffentlichen Bauherren, Fachplanern und Baufirmen konnten in den letzten 20 Jahren ca. 500 Projekte geplant und realisiert werden.

Unsere Planungsaufgaben konzentrierten sich nicht nur auf den Neubau oder die Sanierung von Wohn- und Geschäftsbauten sondern auch Schulen, Kindertagesstätten, Verwaltungs- und Industriebauten, Innenarchitektur und Freiraumgestaltungen.

Durch die Teilnahme an Architekturwettbewerben konnten wir uns interessanten Aufgaben stellen.

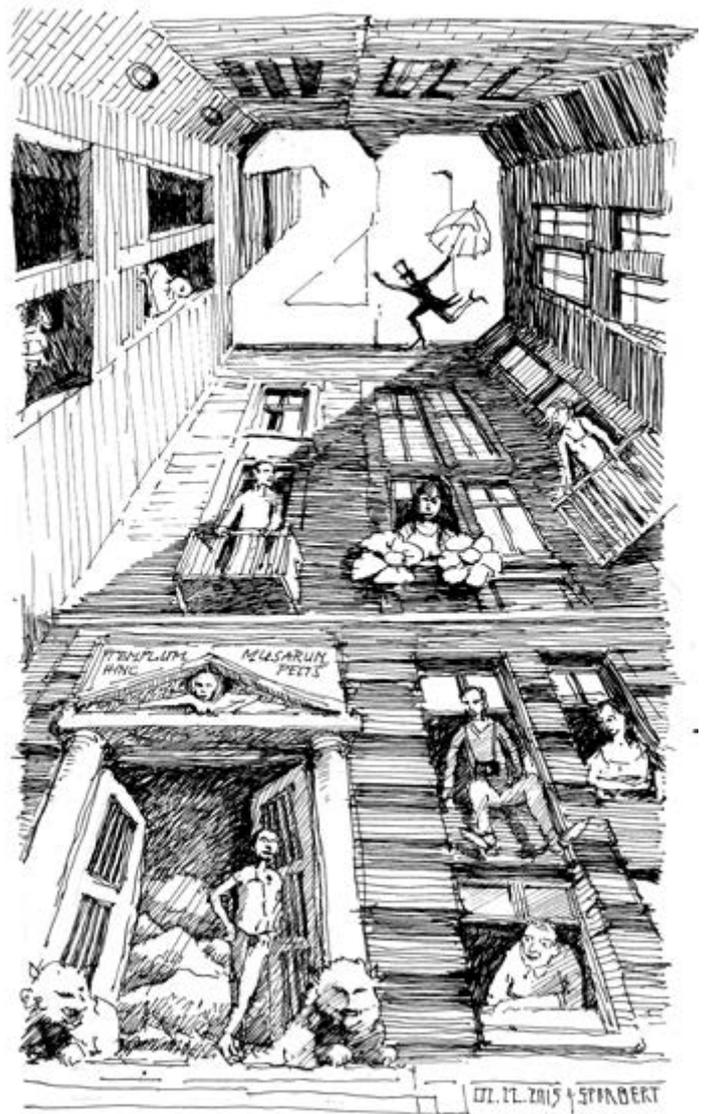
Als eine besondere Auszeichnung (praktisch zu unserem Geburtstag) erhielten wir mit dem Gemeinschaftsprojekt „Technikumplatz Mittweida“ den Staatspreis für Baukultur 2015 vom Freistaat Sachsen.

Unser Jubiläum begingen wir am 1. Dezember 2015 mit zahlreichen Gästen. Darunter waren viele Vertreter von Bauherren der öffentlichen Hand, privaten Bauherren, Fachplanern und Baufirmen. Musikalisch untermalt wurde unsere Veranstaltung von Dr. Olthoff und Dr. Günther. Gleichzeitig wurde eine Bilderausstellung „Erntezeit“ der Mittwochsmaler Dietmar Weickert, Uwe Baier und Olaf Sporbert eröffnet. Diese Ausstellung ist noch bis Ende Januar in den Geschäftsräumen in der Winklerstraße 40 zu sehen.

Auf Geschenke und Blumen haben wir zu Gunsten einer Spende für eine Krankenstation in Chwele (Westkenia), des Vereins Open Hearts e.V. verzichtet.

Unsere Gäste und wir haben reichlich gespendet.

Dipl.-Ing. Olaf Sporbert  
Freier Architekt



## Ortsteile

### Liebe Bürgerinnen und Bürger von Sachsenburg/Irbersdorf,



wieder ist ein Jahr wie im Fluge vergangen. Es hat uns gezeigt, dass Glück, Zufriedenheit und Wohlstand auch oder gerade in unserer heutigen Zeit nicht selbstverständlich sind. Armut, Klimawandel, Energiewende, Terror und Asylpolitik sind aktuelle Herausforderungen, denen wir uns stellen müssen, damit unsere Kinder und nachfolgende Generationen eine Perspektive haben. Leider entsteht zunehmend der Eindruck, dass die Menschheit nur bedingt in der Lage oder bereit ist, die Probleme nachhaltig und angemessen zu lösen. Kleinliche Eigeninteressen und mangelnde Kompromissfähigkeit in der Politik verhindern oft intelligente und zügige Lösungen.

Auch im Ortschaftsrat sind Kompromissfähigkeit und konstruktive Kritik wichtige Eigenschaften für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Dass dies funktioniert, dafür danke ich den Mitgliedern des Ortschaftsrates.

Für alle Bürger sichtbar, gab es in den vergangenen Monaten einige Projekte, die endlich in Angriff genommen wurden. Mit Baubeginn der Schlosstreppe, der Wehrbrücke Sachsenburg, des Vereins- und Sanitärgebäudes des LSV Sachsenburg und der Vergrößerung des Bachdurchlasses an der Fischerschänke sind sichtbare Fortschritte erzielt worden. Der ursprünglich für Herbst 2015 geplante 2. Bauabschnitt der S 202 verzögert sich lt. LASUV auf Frühjahr 2016.

Nach vielen erfolglosen Versuchen, dem Sachsenburger Schloss Leben einzuhauchen, soll demnächst ein lang gehegter Wunsch in Erfüllung gehen. Die Hartnäckigkeit der Verantwortlichen der Stadt hat Früchte getragen. Fördermittel von über 7 Millionen Euro wurden zugesagt. Ein fast schon verloren geglaubtes Kleinod würde wieder zu neuem Leben erweckt.

Diese überaus erfreulichen Dinge dürfen aber nicht darüber hinwegtäuschen, dass es in unseren Ortsteilen noch genügend zu tun gibt. Besonders dem Ausbau kommunaler und Kreisstraßen kommt dabei eine große Bedeutung zu. Weitere Projekte, u.a. Hochwasserschutz, Parkplatz Friedhof Sachsenburg und Befestigung des Platzes am Bürgerhaus Irbersdorf stehen noch auf der Liste der zu erledigenden Aufgaben.

Vielen Bürgern dürfte aufgefallen sein, dass unser Ortsbild seit einigen Monaten ein gepflegteres Aussehen aufweist. Dies ist dem Einsatz unseres Bürgerarbeiters, Herrn Welz, zu verdanken. Nicht unerwähnt soll die ehrenamtliche Tätigkeit von Frau Bremer sein. Sie kümmert sich mit viel Engagement um die Seniorenarbeit in Sachsenburg/Irbersdorf. Ich möchte auch den Mitgliedern der FFW Sachsenburg/Irbersdorf und dem Club „CSI“ danken. Sie bereichern mit ihren Aktivitäten das Leben in unseren Ortsteilen.

Ich wünsche mir, dass noch mehr Bürger als bisher Interesse an der Entwicklung von Sachsenburg/Irbersdorf zeigen. Nur durch die tatkräftige Hilfe und Unterstützung vieler auch in kleinen Dingen wird es gelingen, unser Sachsenburg/Irbersdorf für Jung und Alt als einen Ort zu erhalten, in dem man sich wohlfühlt.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Adventszeit, ein schönes Weihnachtsfest, Gesundheit und einen guten Rutsch ins hoffentlich friedvolle und sorgenfreie Jahr 2016.

Ihr Ortsvorsteher  
**Reinhardt Alexander**

### Pyramidenprojekt Sachsenburg/Irbersdorf

Sehr geehrte Mitbürger/innen von Sachsenburg und Irbersdorf,

mit freudiger Überraschung wurde beim Weihnachtsmarkt im vergangenen Jahr eine größere Summe für den Bau einer Pyramide in unseren Ortsteilen durch die Tombola und Versteigerung gesammelt. Dieses Projekt ist nicht etwa in Vergessenheit geraten, sondern steckt noch in der Planungsphase und somit in den Kinderschuhen. Bei unserem ersten Treffen von einsatzbereiten Einwohnern für diese großen Aufgabe wurde jedoch schnell klar, dass diese Summe leider nicht ausreicht. Deshalb führen wir auf dem 7. Irbersdorfer Weihnachtsmarkt am 19.12.2015 erneut eine Versteigerung und Tombola durch, um dieses Projekt weiter voranzutreiben. Wir geben uns die größte Mühe, um wieder tolle Sachpreise zu organisieren. Außerdem werden wir Ihnen selbstverständlich den Stand unseres Pyramidenprojektes vorstellen.

Bis dahin wünsche ich Ihnen und Ihren Verwandten eine schöne Adventszeit.

Für Fragen und Anregungen stehe ich Ihnen gern unter 0176/66187514 zur Verfügung.

**Jacob Völkel**

**WEIHNACHTSMARKT**  
**Irbersdorf & Sachsenburg**  
**Samstag, den 19.12.2015**  
**am und im Bürgerhaus**

**LIVE Musik !!!**  
mit Opa Günter und Eb's

**Versteigerung / Tombola !!!**

Ab 14 Uhr  
Kaffee trinken und Stollenanschnitt

Ab 15:30 Uhr Auftritt des  
Kindergarten Sachsenburg

Ab 16 Uhr  
Ankunft des Weihnachtsmann

Ab 16:30 Uhr  
Marionetten-Theater Vorführung  
im Gerätehaus

Ab 17 Uhr  
Weihnachtslieder vom  
Posaenchor Sachsenburg

Ab 18 Uhr  
**LIVE**  
„Sabu/Irb Mania“  
auf dem Weihnachtsmarkt

Liebe Bürgerinnen und Bürger aus Mühlbach und Hausdorf,  
Im Namen des Ortschaftsrates wünsche ich ihnen eine ruhige und besinnliche Adventszeit, ein schönes Fest und kommen sie gut ins Neue Jahr.

Ortsvorsteher **Heiko Heilmann** und die  
Ortschaftsräte **Günter Adam, Falko Schurig, Bernd Höppner,**  
**Dirk Sauer, Torsten Wittig, Prof. Dr. Hans-Joachim Artmeyer**

Liebe Einwohner von Altenhain,  
Ich wünsche Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2016.

**Werner Lesch**  
Ortsvorsteher

## Hausdorf bekommt eine eigene Pyramide

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

unser kleines Dorf liegt auf dem nördlichsten Ausläufer des Erzgebirges. Um Tradition und Brauchtum zu bewahren, entschlossen wir uns, eine Pyramide zu bauen. Als Grundlage diente das Hausdorfer Ortssiegel von 1764.

Auf dem Papier wurde die Pyramide von Ronny Wagler entworfen. Alle technischen Details und der Grundaufbau wurden durch Stefan Anke und Jörg Wagler realisiert. Hier gilt auch ein großes Dankeschön der Fa. Color-Textil Veredlung Frankenberg/Sa.

Im Team halfen außerdem Jörg und Mike Amoneit, Christian Dageförde und Sven Nebe (Elektrik) mit.

Die Pyramide wurde mit zwei Etagen versehen. Auf der oberen Etage sieht man die Hausdorfer Feuerwehr mit ihrer Technik, gestaltet von Stefan Anke. Die untere Etage wird durch 85 cm große ortstypische Figuren geschmückt. Zwei Figuren (Jäger und Waldmann) schnitzte Jörg Wagler, die dritte Figur (Hausdorfer Botenfrau) wurde von Christian Dageförde geschnitzt.

Von der Planung bis zur jetzigen Fertigstellung sind immerhin zwei Jahre vergangen. Geplant sind außerdem zwei weitere Figuren, so dass ab und zu ein Wechsel stattfinden kann. Die Pyramide ist eine sehr gelungene Zierde unseres Ortes!

An dieser Stelle auch ein besonderes Dankeschön an alle Sponsoren. Denn ohne die vielen Spenden unserer Einwohner wäre dieses Projekt nicht möglich gewesen.

Liebe Einwohner, kommen Sie am **Samstag, dem 12.12.2015** einfach mal vorbei und bestaunen Sie unsere prachttvolle Pyramide auf unserem kleinen Weihnachtsmarkt.



**Die Heimatfreunde Hausdorf**



# Weihnachtsmarkt in Hausdorf



Am 12.12.2015 am Bürgerhaus-Hausdorf mit  
Pyramidenanschieben

**15:00 Uhr** Kaffee und Stollen von der Bäckerei Meseg im Bürgerhaus mit musikalischer Unterhaltung der Konzertinafreunde Hundstübel

**16:00 Uhr** Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit Glockengeläut  
Anschieben der Pyramide  
Auftritt des Kindergartens Windrädchen und der Posaunenbläser aus Grumbach

**16:30 Uhr** Der Weihnachtsmann kommt auf dem Rentier-Pony mit einem großen Sack voller Geschenke  
anschließend: Ponyreiten, Basteln für Klein und Groß.  
Verkauf der Weihnachts-Tombola Lose

**18:00 Uhr** Ausgabe der Weihnachts-Tombola Gewinne

**19:30 Uhr** Weihnachts-Disco

\*\*\*\*\* Für das leibliche Wohl ist gesorgt \*\*\*\*\*

## Informationen



### Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH

#### Weniger Pflichtentleerungen der Restmülltonne für Ein-Personen-Grundstücke

Grundstücke, auf denen eine Person gemeldet ist und ein 80-Liter-Restabfallbehälter steht, können die Reduzierung der Mindestentleerungen von vier auf drei beantragen. Die schriftlichen Anträge müssen bis 31. Dezember an die EKM, Frauensteiner Str. 95 in 09599 Freiberg geschickt werden.

#### Tipps und Informationen zur Abfallentsorgung in der kommenden Wintersaison

Was uns der kommende Winter beschert, können wir nicht wissen. Wir wissen aber, dass die Abfallentsorgung durch Schneeberge schon manchmal in Atem gehalten wurde.

Um für die nächste Wintersaison abfallwirtschaftlich gewappnet zu sein, haben wir einige Tipps zusammengestellt:

• Wickeln Sie während Frostperioden feuchte Abfälle in Zeitungspapier ein. Das verhindert ein Anfriern an der Behälterwand. Wenn Sie die Möglichkeit haben, stellen Sie den Behälter vor dem Leerungstag in eine temperierte Garage oder den Hausflur. Auch das mindert die



Gefahr, dass Abfälle anfriern und sich nicht (vollständig) entleeren lassen. Das Auskleiden des Behälters mit Papier hilft ebenso.

• Zögern Sie die letzte Mindestentleerung nicht bis Ende Dezember hinaus. Die Tour könnte aufgrund von Eis und Schnee ausfallen.

• Trotz Anstrengungen von Winterdienst und Müllwerkern können Einschränkungen und Behinderungen auftreten. Ziel ist, aufgrund von Schnee und Eis ausgefallene Touren innerhalb von vier Werktagen nachzuholen. Ist das nicht möglich, werden die Behälter zum nächsten Entsorgungstermin laut Abfallkalender entleert.

• Die Wahrscheinlichkeit der termingerechten Entsorgung bei widrigen winterlichen Bedingungen erhöht sich, wenn Sie die Abfallbehälter zur nächstgelegenen Hauptstraße bringen. Dort räumt der Winterdienst bevorzugt. Wichtig: Kennzeichnen Sie Ihren Behälter, um Verwechslungen auszuschließen.

• Zugelassene blaue 80 Liter-Restabfallsäcke helfen Entsorgungsengpässe bei der Restabfallentsorgung zwischenzeitlich zu überbrücken. Diese Säcke können zusätzlich neben den Restabfallbehältern zur Abfuhr be-

reitgestellt werden, wenn die Straßen wieder befahrbar sind. Restabfallsäcke können auch zu Ausweichstellplätzen gebracht werden.

• Altpapier gebündelt, in Papiersäcken oder gebrauchten Kartons können am Abfuhrtag neben der Papiertonne bereitgestellt werden. Somit können ausgefallene oder verzögerte Leerungen überbrückt werden.

• Gleiches gilt für die Gelben Tonnen. Reicht das Volumen nicht aus, können durchsichtige Säcke zusätzlich bereitgestellt werden.

• Ein Müllwerker bewegt täglich bis 800 Behälter. Bitte stellen Sie den Behälter nicht in Schneeberge. Ein vom Schnee befreiter Standplatz erleichtert die Arbeit.

Vielen Dank für Ihre Hilfe!

Aktuelle Informationen über ausgefallene Touren vom Vortag, gegebenenfalls schon die Termine der Nachräumung und Ausweichstellplätze sind auf der Internetseite [www.ekm-mittelsachsen.de](http://www.ekm-mittelsachsen.de) auf der Startseite unter der Rubrik „Aktuelles“ abrufbar.

Treffen Sie vor Ort auf Unregelmäßigkeiten, informieren Sie uns bitte. Ihr Anliegen nehmen die Abfallberater Solveig Schmidt Tel. 03731 2625-41, Karla Zapel 2625-42 oder Thomas Granz 2625-40 an.

Gemeinsam mit den Entsorgern können wir Lösungen finden.

## Panzergranadierbrigade 37 „Freistaat Sachsen“

### Spenden für Flüchtlingsunterkunft

Eine Tischtennisplatte, zwei Tisch-Kicker, zehn Lederfußbälle und Malutensilien für Kinder – all das haben Soldaten der Panzergranadierbrigade 37 „Freistaat Sachsen“ an die Betreuer der Erstaufnahmeeinrichtung übergeben. Stefan Oppitz nahm die Spenden stellvertretend für das Deutsche Rote Kreuz (DRK) und die Bewohner der Einrichtung entgegen.



Foto: Johannes Büschleb

Eine Tischtennisplatte, zehn Lederfußbälle, Malvorlagen und Buntstifte spendeten die Soldaten der Panzergranadierbrigade 37 an die Einrichtung auf dem Gelände der Wettiner Kaserne.

Frankenberg/Sa. Die Erstaufnahmeeinrichtung unter einer ehemaligen Fahrzeughalle bietet ihren Bewohnern von Haus aus eher einen geringen Freizeitwert. In der 130 Meter langen Leichtbauhalle stehen Sanitär-, Büro- und Küchencontainer sowie Feldbetten für die momentan 160 Menschen. Zwi-

schen Bürocontainern des DRK und der Essensausgabe sind Biertischgarnituren zusammengeschoben. Hier veranstalten engagierte Bürger Deutschkurse oder betreuen Kinder. Seit kurzem stehen hier zwei Tisch-Kicker und nun auch eine Tischtennisplatte samt Bällen und Schlägern. Soldaten des Betreuungsbüros der Panzergranadierbrigade 37 haben sie den Bewohnern der Erstaufnahmeeinrichtung gespendet.

### Kicker-Turniere gegen Winter-Wetter

Stefan Oppitz vom DRK-Kreisverband Döbeln-Hainichen freute sich sehr über die Spenden. „Total klasse, ich freue mich sehr!“ Die Tisch-Kicker, die die Soldaten schon ein paar Tage früher herübergebracht hätten, wären schon hervorragend angekommen bei den Bewohnern. „Rund um die Uhr wird an den Kickern gespielt. Abends finden da richtige Turniere statt. Da spielen dann Flüchtlinge gegen Soldaten oder auch gegen uns vom DRK,“ erzählt Oppitz. So könnten sich die Menschen beschäftigen, gerade jetzt, wo das Wetter draußen immer schlechter werde. Besonders für die Kinder in der Unterkunft wäre das wichtig. Bei denen wecken die neuen Sachen, die die Soldaten hereintragen, großes Interesse.

### Einen Beitrag leisten

Zwei Jungen im Grundschulalter streifen mit großen Augen um die Tischtennisplatte und die darauf abgelegten Malsachen. Oberstabsfeldwebel Hubert Prinz, der Leiter des Betreuungsbüros, packt die letzten Stifte und Malvorlagen aus dem Karton. Er hatte

die Spenden zusammengetragen und zusammen mit seinen Soldaten übergeben. „Mir ist es wichtig, dass wir unseren Beitrag leisten. Wenn wir schon eine Einrichtung auf dem Kasernengelände haben, dann muss man sich auch engagieren,“ findet Prinz. Die Beschaffung der Spenden habe einiges an Arbeit gekostet, erzählt er weiter. Die Tischtennisplatte und Fußballbälle hätten sie gekauft, während die Tisch-Kicker als Überlassen- baillaon noch im Lager gewesen wären. „Die mussten wir aber erst wieder aufarbeiten, sonst hätte man die nicht mehr nutzen können.“ Die Malstifte hingegen hätte ein Unternehmen aus dem bayrischen Raum beige-steuert. „Die habe ich angerufen, weil ich eigentlich welche kaufen wollte. Am Telefon meinten die dann ‚Das ist eine gute Sache, wir packen Ihnen da mal eine Kiste zusammen‘,“ freut sich Prinz. Das Angebot habe er dann natürlich gerne angenommen.

### Über 500 Soldaten im Einsatz

Mittlerweile unterstützen über 500 Soldaten der Panzergranadierbrigade 37 an rund 16 Orten die Flüchtlingshilfe in Thüringen und Sachsen. Die Erstaufnahmeeinrichtung auf dem Gelände der Wettiner Kaserne gehört seit Oktober dazu. Soldaten der Stabs-/ Fernmeldekompanie 37 hatten schon beim Aufbau der Einrichtung geholfen. Derzeit fassen fünf von Ihnen beim Betrieb der Einrichtung mit an.

Johannes Büschleb



## Stadtpark aktuell

### Veranstaltungs- und Kultur GmbH Frankenberg/Sa.

**Sonntag, 20.12.2015, 10.00 Uhr**

#### KINDERFLIMMERKISTE:

#### Weihnachtsspecial

Der Sächsische Kinder- und Jugendfilm- dienst aus Mittweida hat sich für diese Vor- stellung eine besondere Überraschung ein- fallen lassen. Mit Filmklassikern wird die Zeit bis zur Bescherung für die kleinen Besucher vor Weihnachten unterhaltsam verkürzt.  
Kinder: 1,50 EUR/Erwachsene 2,50 EUR

**Freitag, 25.12.2015, 21.00 Uhr**

#### „Weihnachtsdisko“

Sie ist mittlerweile Trend und absolut ange- sagt: die alljährige Weihnachtsparty „Liquid Snow“ mit Ingo Sause. Frankenberger und die, die mal hier gewohnt haben, treffen sich zum Chillen, zum Tanzen zu angesagter Mu- sik oder einfach nur zum Unterhalten.  
Nur AK: 6,00 EUR

**Donnerstag, 31.12.2015, 18.30 Uhr**

#### Silvestergala im Stadtpark mit der „Happy Feeling Band“

Die exclusive Silvester-Gala mit Happy Fee- ling – Tanzmusik vom Evergreen bis zum Disco-Pop – da muss feiern. Happy Feeling – die Band mit den zwanzig Instrumenten und dem excellenten Satzgesang. Bei deut- schen Kult- und Tanzsongs lädt die Band

zum Tanz ein und bindet das Publikum im- mer wieder aktiv in die Show mit ein. Gleich zu Beginn eröffnen wir unser Galabüfett. Es- sen Sie, tanzen Sie, feiern Sie eine mitrei- ßende Party der besonderen Art und starten mit uns ins neue Jahr. *Nur VVK: 59,00 EUR €*

**Donnerstag, 07.01.2016, 19.30 Uhr**

#### Konzert & Klassik, Neujahrskonzert 2016

Nicht nur in Wien haben die Neujahrskon- zerte Tradition: Seit vielen Jahren begrüßt auch die Mittelsächsische Philharmonie das Neue Jahr mit ebenso festlichen wie beschwingten Konzerten. Die Mittelsächsische Philharmonie erwartet das Frankenerger Publikum zum Neu- jahrskonzert mit einem bunten Strauß popu- lärer, aber auch unbekannter Musikstü- cke. Die musikalische Leitung hat Gene- ralmusikdirektor Raoul Grüneis, der auch die Moderation übernimmt.  
VVK: 15,00 EUR/ AK: 17,00 EUR

#### KARTENVORVERKAUF:

Veranstaltungs- und Kultur GmbH  
Frankenberg/Sa.  
Markt 15, Frankenberg (im Rathaus)  
Tel.: 037206/56 92 515  
Mail: ticket@stadtpark-frankenberg.de



**Eintrittskarten für:** The Firebirds, Pittiplatsch und seine Freunde, Tenöre4you, Stadtpark life, und viele weitere Veranstaltungen. Jetzt im Ticket-Center erhältlich!

Auch online buchbar unter [www.stadtpark-frankenberg.de](http://www.stadtpark-frankenberg.de)

#### Öffnungszeiten:

Mo 9.00 bis 12.00 und  
13.00 bis 15.30 Uhr  
Di/Do 9.00 bis 12.00 und  
13.00 bis 17.30 Uhr  
Mi/Fr 9.00 bis 12.00 Uhr

## Einkaufsführer wird überarbeitet – Direktvermarkter können sich für kostenfreien Eintrag melden

Der Einkaufsführer „regional. einfach phänomenal.“ wurde im Frühjahr 2015 vorgestellt und gilt mit einer Auflagehöhe von 10.000 Exemplaren als nahezu vergriffen. Grund genug, das bewährte Konzept aus Infos zur Region, Gesundheitstipps, Rezepten und Anbieterkatalog zu aktualisieren.

Direktvermarkter, Hofläden und Werksverkäufe aus dem Lebensmittelbereich erhalten die Möglichkeit, sich kostenfrei in der Broschüre zu präsentieren. Die Broschüre und das Datenblatt für Unternehmen ist unter

der Rubrik Informationsmaterial unter [www.wirtschaft-in-mittelsachsen.de/service/infothek.html](http://www.wirtschaft-in-mittelsachsen.de/service/infothek.html) zu finden.

### Kontakt:

Landratsamt Mittelsachsen, Referat  
Wirtschaftsförderung und Bauplanung  
Telefon: 03731/799 1402  
[regionalmanagement@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:regionalmanagement@landkreis-mittelsachsen.de)

Für Rückfragen steht Ihnen die Pressestelle gern zur Verfügung.

E-Mail: [presse@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:presse@landkreis-mittelsachsen.de)

## DIE LINKE.

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
die Stadt- und Kreisräte sowie der Ortsverband der Partei DIE LINKE in Frankenberg/Sa. wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr Frieden, Gesundheit, Glück und alles Gute. Wir sind auch 2016 stets für Sie da.

**Jörg Hommel**, Kreisrat und  
Vorsitzender des Ortsvorstands,  
**Ramona Weber, Sylke Zehrfeld** und  
**Dr. Frank Richter**, Stadträte

## Vereine



### Mit einer guten Tat ins Neue Jahr: DRK ruft auch 2016 zur Blutspende auf

Der Beginn eines neuen Jahres ist für viele Leute Anlass für gute Vorsätze. Wer bereits darüber nachgedacht hat, sich mit einer Blutspende für kranke oder verletzte Mitmenschen zu engagieren, kann den Jahresbeginn 2016 dafür nutzen, dies in die Tat umzusetzen.

Die Blutentnahme selbst dauert nur wenige Minuten. Mit der Aufnahme der Spenderdaten, der Bestimmung des Hämoglobin-Wertes, der ärztlichen Untersuchung und der Erholungsphase inklusive stärkendem Imbiss nach der Spende muss mit einem gesamten Zeitaufwand von etwa 45 Minuten gerechnet werden. Das Blut wird nach der Entnahme im Labor untersucht. Sollten dabei auffällige Befunde auftreten, die ein Hinweis auf Krankheiten sein können, wird der Spender umgehend darüber informiert.

Jeder Blutspender unterstützt das DRK dabei, die regionale Patientenversorgung mit Blutprodukten kontinuierlich sicherzustellen. Die aus Spenderblut hergestellten Blutpräparate sind maximal bis zu 42 Tagen haltbar. Deshalb ist jede Blutspende wichtig. Der DRK-Blutspendedienst lädt gesun-

### Deutsches Rotes Kreuz

de Menschen zwischen 18 und 72 Jahren (Erstspender zwischen 18 und 65 Jahren) ein, ihre guten Vorsätze zu realisieren und auf den vom DRK zahlreich angebotenen Spendeterminen zur Blutspende zu kommen. Allen Blutspendern danken wir an diesem Tag für ihren Einsatz mit unserem freundlichen Blutströpfchen-Kurzzeitwecker.

#### Die nächsten Möglichkeiten zum Blutspenden bestehen:

am Samstag, dem 02.01.2016  
zwischen 8.00 und 12.00 Uhr  
und am Montag, dem 04.01.2016  
zwischen 14.00 Uhr und 19.00 Uhr  
im Haus der Vereine (ehem. Bahnhof)  
Frankenberg, Bahnhofstraße 1

**Liebe Frankenger, liebe Mitglieder  
des DRK-Ortsvereines, der Bereitschaft  
und des Jugendrotkreuzes Frankenberg,**  
im zu Ende gehenden Jahr 2015 bemühte sich der DRK-Ortsverein Frankenberg auch wieder, mit seinen ehrenamtlich arbeitenden Mitgliedern vielfältig für Leben und Gesundheit in Frankenberg aktiv zu sein.

So erfolgte die Organisation und Durchführung von Blutspendeterminen, die von zahlreichen Bürgern genutzt wurden. Die Aus-

und Fortbildung der Bevölkerung und von betrieblichen Ersthelfern in den Einrichtungen und Firmen in Erster Hilfe, die sanitätsdienstliche Absicherung von Veranstaltungen der Stadt und von Vereinen und die Mitarbeit im Katastrophenschutz sind weitere Beispiele unserer Tätigkeit.

Im Jugendrotkreuz engagierten sich Kinder und Jugendliche in wöchentlichen Gruppenstunden und erfuhren dort eine abwechslungsreiche Freizeitgestaltung. Der Schulsanitätsdienst am Gymnasium leistete vorbildlich Erste Hilfe bei Schulnotfällen und mit der Aktion Rettungst Teddy unterstützten wir auch in diesem Jahr wieder den Rettungsdienst.

Wir möchten uns für die fleißige Mitarbeit im Jahr 2015 bei allen aktiven Rotkreuzhelfern und bei allen, die unsere Arbeit unterstützten, ganz herzlich bedanken.

Für ihre Unterstützung und Treue danken wir auch den Fördermitgliedern und den Rotkreuzveteranen unserer Stadt.

Wir wünschen allen ein schönes  
Weihnachtsfest und ein gesundes  
neues Jahr.

**Detlev Brantl**, Vorsitzender

### Tierschutzverein Frankenberg e.V.

Liebe Tierfreunde, wir möchten uns bei allen Mitgliedern, Spendern und fleißigen Helfern für Ihre Unterstützung in diesem Jahr bedanken. Wir freuen uns über jede Mithilfe. Letztendlich zählt, dass uns die Tiere danken. Sei es auch nur durch dieses kleine Lächeln, was sie uns allen abgewinnen können, wenn es ihnen gut geht.

In diesem Sinne wünschen wir allen Freunden und Mitstreitern eine besinnliche Weihnachtszeit im Kreise ihrer Lieben. Für das neue Jahr wünschen wir allen einen gesunden Start.

Eine kleine Bitte zum Schluss: Bitte nehmen Sie ein wenig Rücksicht in Bezug auf Knaller und Raketen, vielen Tieren bereitet das extremen Stress und Angst.

**Angelika Kunze**, Vorsitzende

Tierschutzverein Frankenberg e.V.  
Winklerstraße 16, 09669 Frankenberg  
[tierschutzverein.frankenberg@web.de](mailto:tierschutzverein.frankenberg@web.de)  
**Bereitschaftstelefon: 01738140012**

Volksbank Raiffeisenbank Frankenberg  
IBAN: DE19 8709 6124 0173 0101 76  
BIC: GENODEF1MIW



## Dank an den Gewerbeverband

Ein herzliches Dankeschön möchten wir, die Kinder und PädagogInnen der Heilpädagogischen Wohngruppe des Heimverbundes Sonneneck/Immenhof, dem Gewerbeverband Frankenberg e.V. aussprechen.

Dank der Spende des Gewerbeverbandes Frankenberg e.V., in Vertretung von

Uwe Balzuhn, konnten wir ein sozialpädagogisches Kompetenztraining in der idyllisch-bäuerlichen Einrichtung des Kinderbauerngutes in Langenstrießis durchführen.

**Janin Uhlig**  
Sozialpädagogin (FH)



## Städtischer Musikverein lädt zur 3. Frankenberger Bläserweihnacht

Bereits zum dritten Mal lädt der Städtische Musikverein Frankenberg e.V. zur Konzertreihe „Frankenberger Bläserweihnacht“ ein. Dabei ist es eine schöne Tradition geworden, die jungen Nachwuchsmusiker aus der Bläserklasse 6 des Martin-Luther-Gymnasiums in das Konzertformat mit einzubinden – auch sie werden ihr Können neben dem Sinfonischen Blasorchester Frankenberg einer breiten Zuhörerschaft präsentieren. Beide Klangkörper werden alte, neue, bekannte und unbekanntere Weihnachtslieder zu Gehör bringen. Die 30 MusikerInnen des Orchesters wurden im Juli 2015 bei ihrem ersten internationalen Wettbewerb für Jugendorchester mit einem 2. Preis belohnt und freuen sich nach einer regen Konzerttätigkeit in der Vorweihnachtszeit auf ihre großen Konzerte. Um der großen Nachfrage Rechnung zu tragen, werden in diesem Jahr erstmals zwei Advents-Konzerte aufgeführt, ein erstes am 12.12., ein zweites am 13.12. – beide Konzerte beginnen 15.00 Uhr (Einlass ab 14.30 Uhr) und finden in der Aula des BIZ Frankenberg/Sa. statt. Eintrittskarten sind jeweils an der Konzertkasse erhältlich.

Ein drittes Konzert gestaltet das Sächsische Blechbläser Consort. Das erst kürzlich beim Sächsischen Orchesterwettbewerb prämierte Ensemble befindet sich in Trägerschaft der in Frankenberg ansässigen Vereinigung Sächsischer Blechbläser e.V., welche mit den Einnahmen aus diesem Konzert die Arbeit des Städtischen Musikverein Frankenberg e.V. unterstützen möchte. Lassen Sie sich vom Sächsischen Blechbläser Consort, einem Schattentheater und einem Überras-

chungsgast als Erzähler mit der Märchenoper „Hänsel & Gretel“ (Engelbert Humperdinck) auf eine Fantasie-Reise mitnehmen. Wir laden Sie zu unserem Konzert ein, am Sonntag, dem 27.12.2015, 17.00 Uhr im Gymnasium Frankenberg, Aula Haus II. Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei – um eine Spende wird jedoch gebeten.

**Janice Stand**  
Stadtmusikdirektorin



## Das Welt-Theater informiert

### Offenes Kino im Advent und am Heiligen Abend

Sechs Jahre ist es her, als eine Gruppe von Frankenberger Kinofreunden den damals völlig abenteuerlichen Plan fasste, das Welt-Theater zu retten. Am Anfang gab es viele Skeptiker, die dem Vorhaben keine Chance versprochen. Heute ist das Gegenteil der Fall. Der Kinoverein dankt auch in diesem Jahr allen, die durch ihre Spenden oder Sponsorenleistungen dazu beigetragen haben, das Welt-Theater zu erhalten. Besonderer Dank gilt dem verstorbenen Brandschutzinspektor Peter Oltersdorf und dem Chef der Wohnungsgesellschaft Roland Schmidt, die das Projekt unnachahmlich unterstützt haben.

Der Veranstaltungsplan des Welt-Theaters ist in der Adventszeit reich gefüllt. In diesem Jahr wird das LiebhaberKino erstmalig sogar am **Heiligen Abend seine Türen öffnen**. Von **18.00 Uhr bis 22.00 Uhr** bietet der Kinoverein für alle, die allein oder einsam sind, oder die nach der Bescherung einen Weihnachtsabend in besonderer Atmosphäre erleben möchten, diese Möglichkeit der Begegnung an. Das Programm des Abends werden die Kinofreunde gemeinsam mit den Besuchern abstimmen. Der Eintritt in den

Kinosaal ist frei und für alle wird kostenlos eine warme Mahlzeit serviert.

Traditionell ist der letzte Kinotag des Jahres auch der größte im Welt-Theater. Am 12. Dezember laden wir Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Jedermann herzlich dazu ein. Der Kinotag beginnt 15.00 Uhr mit einer Kinoshow für Kinder und Familie, die aus Trickfilmen und einer Ausstellung der Comics von den Digidags, Abrafaxen und Lolek und Bolek besteht. Als Höhepunkt der Show werden verschiedene Comicfiguren lebendig und tanzen auf der Bühne. Dazu kommt zum zweiten Mal die Kindertanzgruppe „Battle Frogs“ unter Leitung der „Broken Beat Crew“ zum Einsatz. Ab 17.00 Uhr wird der Spaß noch größer.

Auf vielfachen Wunsch spielen wir eine weitere Folge von „Der Kinohausmeister und die Breakdancer“. Die Jungs der „Broken Beat Crew“ werden diesmal als Pokemons auftreten und dem Kinohausmeister damit einigen Ärger machen. Nach dem Abendessen für die Besucher wird der Kinotag ab 19.30 Uhr mit dem trickreichen Filmklassiker „Kampf der Titanen“ gekrönt, den wir in der Urfassung auf 35 mm präsentieren.

**Das ist das Welt-Theater**  
**Echtes Kino mit Herz!**

Freier Eintritt! Wir danken für Spenden!  
Mehr Infos bei [www.liebhaberKino.de](http://www.liebhaberKino.de)  
Kinotelefon 037206/70876

## Welt-Theater

Kinotag am 12. Dezember 2015

- 15 Uhr Kinoshow für Kinder: das Trickfilme in 35mm, Auftritt der Breakdancer-Kindergruppe Battle Frogs und Nachwuchs-Tänzer, Comic-Ausstellung Digidags, Abrafaxen, Lolek & Bolek
- 17 Uhr Ein neuer Spaß mit dem Kinohausmeister u. der Broken Beat Crew: Der Kinohausmeister und die Pokemons
- 19.30 Uhr Kampf der Titanen (USA 1981, 35mm, 120 Min.) von Desmond Davis mit Spezialeffekten von Ray Harryhausen

**EINTRITT  
FREI!**



**KAMPF DER TITANEN**  
(Clash of Titans)

[www.liebhaberKino.de](http://www.liebhaberKino.de)  
Freiberger Straße 20 in Frankenberg



## Antennengemeinschaft Frankenberg/Sa e.V.

Sehr geehrte Mitglieder, der Vorstand der Antennengemeinschaft Frankenberg/Sa. e.V. teilt Ihnen mit, dass der Jahresbeitrag für das Jahr 2016 auch 40,00 EUR beträgt. Bitte denken Sie daran, diesen Beitrag bis zum 31.03.2016 einzuzahlen.

Für alle Mitglieder, welche einen SEPA-Lastschriftzugang erteilt haben, wird dieser Beitrag von unserer Mitgliederverwaltung eingezogen.

Hier nochmals die aktuellen Bankverbindungen der Antennengemeinschaft Frankenberg/Sa. e.V.:

### Volksbank Mittweida:

BIC: GENODEF1MW  
IBAN: DE 38 87096124 0197036249

### Sparkasse Mittelsachsen:

BIC: WELADED1FGX  
IBAN: DE 89 87052000 4390034974

**W**ir danken Ihnen für das uns entgegen gebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2016 alles Gute.

**Der Vorstand der Antennengemeinschaft  
Frankenberg/Sa. e.V.**

## Treffpunkt **LEBENSWEERT**

10 Jahre Treffpunkt „Lebenswert“!

Am 5.12.2015 fand auf der August-Bebel-Str. 7 in Frankenberg die Jubiläumsfeier mit Rückschau und Abendessen statt.

Wir danken an dieser Stelle allen ehrenamtlichen Helfern für die Unterstützung aller Aktionen und Veranstaltungen des FCM!

Besonders danken wir allen, die jeden Montagabend mit die Kleiderspenden sortieren und packen geholfen haben!

Für unsere Arbeit sind wir weiterhin auf Spenden angewiesen um die Unkosten zu decken!

Gern nehmen wir Ihre finanzielle Unterstützung auf unserem Spendenkonto entgegen:

Sparkasse Chemnitz  
IBAN: DE 35 8705 0000 3530 0001 23  
BIC: CHEKDE81XXX

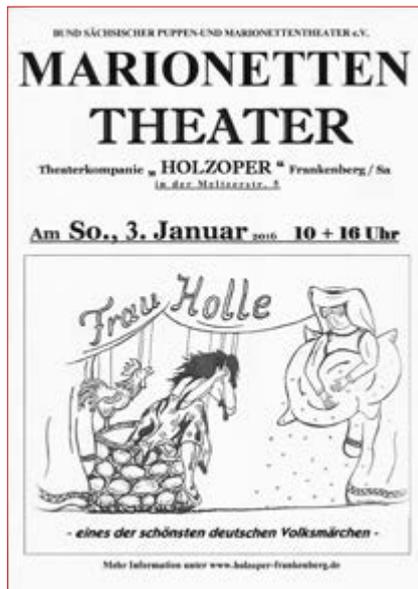
**Andreas Kaden**  
Geschäftsführer

## Rheumaliga Frankenberg

**W**ir wünschen unseren Mitglieder, Freunden und Förderern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

**Ute Kohser**, AG-Leiterin  
**Werner Reichenbach**,  
Finanzverantwortlicher

## Theaterkompanie „Holzoper“



## Begegnungsstätte „Eva Becker“



*Ob über oder unter null, ob es regnet oder schneit, besonders schön und wundervoll sei eure Weihnachtszeit!*

Noch zweimal können Sie in diesem Jahr unsere Waffeln aus eigener Bäckerei genießen. An den 3 Tagen des Weihnachtsmarktes in Frankenberg und am **12.12.2015, ab 16.00 Uhr** in Hausdorf. Dort sind wir auch mit unserer Weihnachtsbastelstube vertreten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Selbstverständlich werden wir auch mit den Kindern an der Bunten Tafel am 3. Advent basteln.

Wenn all diese festlichen Veranstaltungen zur Zufriedenheit gestaltet wurden und alle

in ihren eigenen Wohnungen feiern, erlauben wir uns eine kleine Ruhepause. **Das heißt, unsere Einrichtung ist vom 28.12. bis 31.12.2015 geschlossen.**

Ab dem 6.1.2016, 10.30 Uhr, fangen wir in unseren Räumen wieder mit Stricken an. Übrigens ist es falsch wer denkt, dass nur für den MDR gestrickt wird. Selbstverständlich entstehen auch kleine Kunstwerke für den Eigenbedarf.

**W**ir wünschen unserer Besuchern und Gästen eine friedliche Weihnacht und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2016

**Das Team der Begegnungsstätte  
„Eva Becker“**



## Nachwuchsmannschaft erhält neue Spielkleidung

Den C-Junioren des SV Barkas Frankenberg 1984 e.V. wurde am Sa., dem 14.11.2015, von der Frankenberger Firma „Richter-Bau e.K.“ ein neuer Satz Trikots übergeben.

Kapitän Leon Kirchner übernahm aus den Händen von Geschäftsführer Herrn Karsten

Richter die neue Spielkleidung. Im Namen der Mannschaft sowie dem Trainerstab ein herzliches Dankeschön der Firma Richter-Bau e.K. für diese großartige Unterstützung.

Trainer C-Junioren  
Sportfreund **Rico Hänig**





## SV Turbine Frankenberg Volleyball

Zuerst möchten wir uns herzlich für die Unterstützung bei unseren Förderern und Fans der letzten Jahre bedanken.

Vor wenigen Wochen begann für die Mannschaft die neue Saison in der 2. Stadtliga Chemnitz.

Nach nunmehr zwei Aufstiegen in Serie gilt es nun, sich in der neuen Klasse zu behaupten. Mit neu dazu gekommenen Spielern und erfahrenen Übungsleitern erhoffen wir uns weiter, etliche Erfolge feiern zu können.

Bereits am 2.10.2015 gab es für uns den Ligaeinstand mit einem Auswärtsspiel gegen den LSV Langenberg-Falken 2. Mit einer tollen Mannschaftsleistung gewannen wir das erste Spiel sicher mit 2:0 Sätzen.

Am 11.11. gaben wir unser Heimspieldebüt in der Erich-Viehweg-Halle gegen Mitaufsteiger Galaxy 1 und Ascota/CPSV, beide aus Chemnitz. Mit lautstarker Unterstützung des Heimpublikums gewannen wir gegen Galaxy sicher mit 2:0 und gegen Ascota/CPSV etwas knapper mit 2:1 Sätzen.

Nach drei Spielen steht die Mannschaft auf dem ersten Platz und es gilt, diesen tollen Start mit konstanten Leistungen zu bestätigen.

Um weiter erfolgreich spielen zu können, benötigen wir die volle Unterstützung von unseren Fans. Am **16.12.2015 um 19.45 Uhr** bestreiten wir unser nächstes Heimspiel in der Erich-Viehweg-Halle. Ein Besuch lohnt sich und vielleicht werden auch Sie unser Fan.

Deswegen suchen wir immer geübte Mitspieler, um unser Team zu verstärken. Training ist immer mittwochs in der Erich-Viehweg-Halle von 19.30 bis 21.30 Uhr.

### Ihre Volleyballer der Turbine Frankenberg



## Frankenberger Rassekaninchenzüchterverein

Der hiesige Rassekaninchenzüchterverein S 153 Frankenberg und Umgebung e.V., lädt auf diesem Wege zur ersten Mitgliederversammlung des neuen Jahres ein. Die Versammlung findet am **Donnerstag, dem 28. Januar 2016, wie gewohnt in der Gaststätte „Zum Flachbau“** in Frankenberg statt. Der Beginn ist auf **19.00 Uhr** festgelegt und das Ende der Versammlung ist gegen 21.00 Uhr angedacht. Folgende Tagesordnung ist geplant:

1. Rückschau auf das Ausstellungsjahr 2015
2. Blick auf das Abschneiden unserer Vereinsfreunde bei der traditionellen Erlauer Rammlerschau sowie der Landesrammlerschau in Colditz
3. Zuchtfragen zur Problematik: Was ist beim Einstieg in das neue Zuchtjahr zu beachten ?
4. Fragen der langfristigen Vorbereitung der Frankenberger Vereinschau 5. Absprache zur Vorbereitung der im Februar stattfindenden Jahreshauptversammlung des Vereins
5. Verschiedenes

Interessierte Kaninchen Liebhaber, sind wie immer gern willkommen.

**Z**ugleich möchten wir auf diesem Wege allen Kaninchenfreunden, Mitgliedern und Förderern unseres Vereins, eine frohe und besinnliche Vorweihnachtszeit wünschen.

**Erdtel**, Vorsitzender

## Grün-Weiß pflügt mit Siegesserie durchs Feld!

Die Tischtennisspieler des Langenstriegiser SV haben im vergangenen Monat eine wahre Siegesserie hingelegt und sich vom letzten auf den fünften Tabellenrang der Bezirksklasse Dresden gekämpft.

Dabei kamen sogar die beiden Spitzenmannschaften TTV Burgstädt 3 und SV Saxonia 3 unter die Räder und wurden ohne Punkte aus dem LSV-Sportzentrum auf die Heimreise geschickt. Auch die beiden Auswärtspartien in Mulda und Freital konnte Langenstriegis für sich entscheiden.

Damit auch das letzte Spiel der Hinrunde im Derby gegen den SV Oberschöna ein Erfolg wird, lädt der Langenstriegiser SV alle Freunde des Tischtennisports am **3. Advent, dem 13. Dezember, um 10.00 Uhr** in das LSV-Sportzentrum ein.

Wie bei jedem Heimspiel stehen genügend Sitzplätze und Getränke für die Zuschauer bereit.



## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste in der katholischen Kirche „St. Antonius“

#### Sonntag, 20.12.15 – 4. Advent

8.30 Uhr Gottesdienst

#### Donnerstag, 24.12.15 – Heilig Abend

17.00 Uhr Christmesse

#### Freitag, 25.12.15

##### 1. Weihnachtsfeiertag

Kein Gottesdienst in unserer Kirche

#### Samstag, 26.12.15

##### 2. Weihnachtsfeiertag

8.30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 27.12.15

8:30 Uhr – Gottesdienst

#### Montag, 28.12.15

15.30 Uhr Weihnachtsfeier mit Gesang und Bläsermusik im Kerzenschein

#### Donnerstag, 31.12.15

Silvester, kein Gottesdienst in unserer Kirche

#### Freitag, 01.01.16 – Neujahr

9.30 Uhr Neujahrsmesse

#### Sonntag, 03.01.16

8.30 Uhr Gottesdienst und danach ziehen die Sternsinger wieder durch Frankenberg

#### Mittwoch, 06.01.16 – Heilige Drei Könige

17.00 Uhr Gottesdienst





## Ev.-Luth. St.-Aegidien-Kirchgemeinde Frankenberg

Gottes Liebe feiern: Gottesdienste  
Bis 31. Dezember im Kirchengebäude  
(sofern nicht anders vermerkt)

☉ gleichzeitig Kindergottesdienst  
für Kinder ab 4 Jahren im  
Eltern-Kind-Raum mit Tonübertragung

**So., 6. Dezember – 2. Advent**

☉ 9.30 Uhr Gottesdienst mit Predigt

**So., 13. Dezember – 3. Advent**

☉ 9.30 Uhr Gottesdienst mit Predigt und  
Segnung

**So., 20. Dezember – 4. Advent**

☉ 9.30 Uhr Gottesdienst mit Predigt und  
Vorstellung der Teilnehmer des neuen  
Konfirmationskurses 2015 – 2017

**Do., 24. Dezember – Heiliger Abend**

☉ 15.00 Uhr Christvesper  
mit Verkündigungsspiel  
17.00 Uhr Christvesper mit Predigt

**Freitag, 25. Dezember – 1. Christtag**

6.00 Uhr Christmette  
9.30 Uhr Gottesdienst im Seniorenhaus  
„Im Sonnenlicht“ (Einsteinstraße 2)

**Sa., 26. Dezember – 2. Christtag**

☉ 9.30 Uhr Gottesdienst im Seniorenhaus  
„St. Katharina“ (Freiberger Straße 16)

**So., 27. Dezember –**

**1. Sonntag nach Weihnachten**

17.00 Uhr Singe-Gottesdienst

**Do., 31. Dezember – Silvester**

☉ 17.00 Uhr Gottesdienst mit Predigt  
und Abendmahl

**Ab 1. Januar im Pfarrhaus, Schulstraße 3  
gleichzeitig Kigo für Kinder ab 4 Jahren**

**Fr., 1. Januar – Neujahrstag**

☉ 9.30 Uhr Gottesdienst mit Predigt  
und Abendmahl

**So., 3. Januar – 2. Sonntag n. d. Christfest**

☉ 9.30 Uhr Gottesdienst mit Predigt

**Mi., 6. Januar – Tag der Erscheinung  
des Herrn**

19.00 Uhr Andacht zu Epiphania

**So., 10. Januar – 1. Sonntag nach  
Epiphania**

☉ 9.30 Uhr Gottesdienst mit Predigt und  
Abendmahl zur Eröffnung der Allianz-  
gebetswoche

**So., 17. Januar –**

**Letzter Sonntag nach Epiphania**

€9.30 Uhr Gottesdienst mit Predigt

### Weihnachtsgruß

*Maria brachte ihren ersten Sohn zur Welt.*

*Sie wickelte ihn in Windeln*

*und legte ihn in eine Futterkrippe.*

*Denn sie hatten in der Herberge*

*keinen Platz gefunden. (Die Bibel. Lukas 2,7)*

**E**in gesegnetes Christfest 2015 und dass  
Gott Platz bei uns hat, wünscht im  
Namen des Kirchenvorstandes und der  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der  
St.-Aegidien-Kirchgemeinde Frankenberg

Pfarrer Jörg Hänel

Vorsitzender des Kirchenvorstandes

## Gottesdienste der Kirchgemeinde Bockendorf-Langenstriegis

**3. Advent, 13.12., 9.00 Uhr**

Gottesdienst in Bockendorf

**4. Advent, 20.12., 17.00 Uhr**

Andacht mit Herrn Fischer und den  
Posaunen in Langenstriegis

**Heiliger Abend, 24.12., 14.30 Uhr**

Christvesper in Langenstriegis

**1. Feiertag, 25.12., 9.00 Uhr**

Festgottesdienst in Langenstriegis

**2. Feiertag, 26.12., 9.00 Uhr**

Festgottesdienst mit Heiligem Abendmahl  
in Bockendorf

**Altjahresabend, 31.12., 15.30 Uhr**

Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl  
in Bockendorf

**Neujahr, 01.01., 15.00 Uhr**

Bläsergottesdienst in Hainichen

**Sonntag, 03.01., 9.30 Uhr**

Gottesdienst mit Wiederholung des  
Mettenspiels in Hainichen

**Mittwoch, 06.01., 17.00 Uhr**

Epiphaniaandacht mit Wiederholung des  
Krippenspiels in Pappendorf

**Sonntag, 10.01., 9.00 Uhr**

Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl  
in Langenstriegis

**E**ine besinnliche Adventszeit und ein  
gesegnetes Weihnachtsfest wünscht  
euch und Ihnen der Kirchenvorstand.

Anzeigen

**Nähmaschinen**  
Reparatur & Verkauf



Reparatur von Haushalt-Nähmaschinen aller  
Fabrikate

**Reiner Köhler**  
Bürotechnik und Nähmaschinen  
Chemnitz Str. 30, 09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. 03 72 06 / 7 26 50

**Öffnungszeiten:**  
Beratung, Verkauf, Annahme und Ausgabe  
Mo. + Do. 9.00 – 13.00 und 14.30 – 17.00 Uhr  
Annahme und Ausgabe  
Di. + Mi. 8.00 – 17.00 Uhr, Fr. 8.00 – 15.00 Uhr

*Hol & Bring  
Service*

*Frohe Weihnachten  
und viel Glück im neuen Jahr.*

**FRANKENBERG – Altstadt**  
gepflegtes Baudenkmal, Freiberger Str. 34,  
sucht angenehme/n Mieter/in

- EG-Wohnung, 48 m<sup>2</sup>
- großzügig geschnittene Wohnfläche, Wintergarten
- Einbauküche in Weiß
- Sicht in + über das grüne Mühlbachtal
- Einkaufsmöglichkeit zentrumsnah

**Telefon: 03 71 - 6 44 60 29**

Wohnen wie im Einfamilienhaus  
mitten in der Stadt.

**4-Zimmer-Wohnung**  
ca. 90 m<sup>2</sup>, bezugsbereit zu vermieten.

**Tel. 01 60 - 99 15 60 84**

**Wohnungen in Frankenberg  
zu vermieten**

- ▶ **1-Raum-Wohnung** ab 01.01.2016  
32 m<sup>2</sup> + 1 Nebenzimmer ca. 20 m<sup>2</sup>  
Stellplatz für PKW vorhanden,  
170,- EUR Miete + 60,- EUR NK
- ▶ **2-Raum-Wohnung** ab 01.01.2016  
50 m<sup>2</sup>, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche, Bad, Diele,  
Stellplatz für PKW vorhanden,  
250,- EUR Miete + 60,- EUR NK
- ▶ **2-Raum-Wohnung** ab 01.02.2016  
55,5 m<sup>2</sup>, 2 Zimmer, Küche, Bad, Diele und Abstellraum,  
Stellplatz für PKW vorhanden,  
225,- EUR Miete + 75,- EUR NK

**Telefon: 01 76 - 38 46 46 90**

**Große  
2-Raum-Wohnung  
in Frankenberg**



75 m<sup>2</sup>, in einwandfreiem Zustand,  
ab 01.02.2016 zu vermieten. KM 300,00 € + NK

**Tel. 051 39 - 89 45 59 od. 01 62 - 97 03 25 2**



FENSTER  
TÜREN  
WINTERGÄRTEN  
ROLLLADEN  
MARKISEN  
FENSTERBÄNKE  
GARAGENTORE

**FETÜMÖ**  
Peter Zieger Bauelemente GmbH

Schloßstraße 5 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Telefon: 037206/3269 · Fax: 037206/71171  
www.fetuemoe.de · E-Mail: info@fetuemoe.de

*Friedliche  
Weihnachtstage  
und einen guten Start  
ins Jahr 2016  
wünscht allen Kunden,  
Geschäftspartnern  
und Freunden,  
Ihr  
Peter Zieger.*



## DANKSAGUNG



*Gekämpft, gehofft und doch verloren.*

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig, sondern seid bereit, von mir zu erzählen und auch zu lachen.

### Gerald Löbling

\* 12.5.1942 · † 13.11.2015

Wir danken für die auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebrachte Verbundenheit und Anteilnahme an unserer Trauer.

**In Liebe und Dankbarkeit** Ehefrau Karla  
Tochter Kerstin mit Gerd  
Sohn Andreas  
die Enkel Sven, Erik und John  
Urenkel Mia und Luc  
im Namen aller Angehörigen

Frankenberg, im November 2015

## DANKSAGUNG

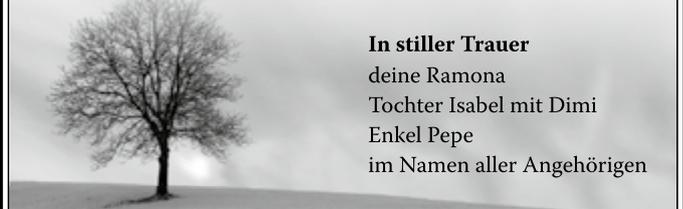
*Das Leben ist vergänglich,  
doch die Liebe, Achtung und Erinnerung bleiben für immer.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater und Opa, Herrn

### Andreas Inn

\* 2.7.1960 · † 3.11.2015

Für die zahlreiche und herzliche Anteilnahme, die uns durch stillen Händedruck, stumme Umarmung, liebevoll gesprochene Worte, Blumen und Geldzuwendungen entgegengebracht wurden, möchten wir uns von Herzen bedanken.



Frankenberg, im November 2015

**In stiller Trauer**  
deine Ramona  
Tochter Isabel mit Dimi  
Enkel Pepe  
im Namen aller Angehörigen

## DANKE

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

### Frank Kämpfe

\* 27.07.1952 · † 28.10.2015

**Martina  
und Sohn Michael mit Familie**

Mühlbach im November 2015

## Bestattungsunternehmen

### CARMEN KUNZE

Vorsorgeregung – Bestattungen aller Art

Tag und Nacht erreichbar:

Frankenberg · Tel. 03 72 06 / 23 51 · Feldstraße 13

Hainichen · Tel. 03 72 07 / 22 15 · Neumarkt 11

[www.bestattung-carmen-kunze.de](http://www.bestattung-carmen-kunze.de)

Weitere Büros: Flöha, Chemnitz, Roßwein

*Den Weg, den Du vor Dir hast, kennt keiner. Nie ist ihn einer so gegangen, wie Du ihn gehen wirst. Es ist Dein Weg.*



## Steinmetz Jörg Eichenberg



individuelle Grabmalgestaltung  
Steinmetz- u. Restaurierungsarbeiten

Äußere Altenhainer Str. 3 · 09669 Frankenberg/OT Altenhain  
Tel./Fax: 03 72 6 / 72 14 39 · Mobil: 01 73 / 6 57 52 50  
[eichenberg-gmx.de](mailto:eichenberg-gmx.de)

Würdevolle kirchliche und weltliche Bestattungen

## BESTATTUNGSHAUS Lehnerer

Chemnitzer Straße 21, Frankenberg  
E-Mail: [bestattung-lehnerer@t-online.de](mailto:bestattung-lehnerer@t-online.de)  
Internet: [bestattung-lehnerer.de](http://bestattung-lehnerer.de)

TAG UND NACHT

☎ 03 72 06 / 54 54

**Einfühlsam, kompetent & individuell**



## RIEGER OBERÜBER

BESTATTUNGEN · TRAUERBEGLEITUNG · VORSORGE

Den letzten Weg gehen wir gemeinsam. Weil Bestattung Vertrauenssache ist.

24h  
Telefon

Hainichen 037207 651392  
Am Damm 7  
Frankenberg 037206 897590  
Am Graben 18  
Freiberg 03731 7980694  
Poststr. 11

Weitere Infos: [www.rieger-oberueber.de](http://www.rieger-oberueber.de)

Inh.-H. Schuster geb. Lehnerer

## Tagesfahrten

*Einstiegsorte nach Absprache!*

14.12.15	Bade-Fahrt / Thermalbad Wiesenbad (inkl. Eintritt)	23 EUR
11.01.16	Bade-Fahrt / Thermalbad Wiesenbad (inkl. Eintritt)	23 EUR
17.01.16	Grüne Woche in Berlin (ohne Eintritt)	28 EUR
13.02.16	Eisrevue – Holiday on Ice in Zwickau – „Believe“ (Beginn: 13.00 Uhr)	ca. 71,90 EUR
14.02.16	„... immer wieder sonntags“ mit Stefan Mross Musikveranstaltung in der Hartharena (16.00 Uhr)	ca. 69 EUR
04.03.16	Überraschungs-Frauentagsfahrt – Interessantes und viel Humor	ca. 53 EUR
08.03.16	Frauentag im „Hotel am Fichtelberg“ in Oberwiesenthal, musikalischer Nachmittag mit Mario & Christoph (inkl. kalt/warmes Büfett)	ca. 61 EUR
23.03.16	Osterfahrt mit Osterhasi und freche Henne	ca. 49,50 EUR
16.04.16	Schiffsrundfahrt mit unserem Käpt'n	ca. 69 EUR

## Mehrtagesfahrten

*Preise pro Person im DZ*

### VORSCHAU 2016

- 01.04. – 03.04.16 Deutschland-Reise (2 Ü/HP)
- 23.05. – 25.05.16 Schiffsreise in Deutschland
- 15.06. – 18.06.16 Graz/Österreich



*Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest!*



## Weihnachtsbäume

- in allen Größen zum **Selbstaussuchen** im Revier
- Jetzt aussuchen – kurz vorm Fest frisch geschnitten abholen!
- Täglich frisch geschnittene Bäume und Bäume im Kübel vor Ort!

Wir haben geöffnet: Mo. – Sa. ab 8 Uhr, So. ab 10 Uhr

So finden Sie uns: >>>

### Gartenbaubetrieb Elmar Wittich

Nossener Straße 36  
09661 Hainichen  
Tel.: 03 72 07 / 22 65



## Haarstudio am Sachsenpark

### Frohe Weihnachten



und viel Glück und Gesundheit für das neue Jahr wünscht Ihnen ganz herzlich

**Ihre Frau Claus vom Haarstudio am Sachsenpark**



Gleichzeitig bedanke ich mich für Ihr Vertrauen und freue mich auf Ihren nächsten Besuch.

Sachsenburger Weg 34  
09669 Frankenberg, OT Dittersbach  
Tel.: 03 72 06 / 88 14 93

Termine nach Vereinbarung

## Angela's Haushaltsservice

- zuverlässig und preiswert -

Angela Rehländer · Am Lützelbach 6 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Telefon: 03 72 06 / 7 25 22 · Funk: 01 75 / 9 45 87 86  
E-Mail: udo.rehlaender@gmx.de

- Haushaltshilfe
- Büroreinigung
- Urlaubsservice
- Treppenhausreinigung
- Begleit- und Seniorenservice



Unserer werten Kundschaft, Freunden und Bekannten wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

### SP: Krinitz

Freiberger Straße 9  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. 03 72 06 / 28 91

### Radio • Fernsehen Fachhandel • Service

& Erzgebirgische Volkskunst

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 9 – 18 Uhr  
Sa. 9 – 12 Uhr

- 3 Vögel Baumclip je 14,30 €
- Fliegenpilz Baumclip 11,95 €
- Engel & Bergmann je 42,00 €
- Räucher-Schneemann 28,50 €
- Räucherteddys je 28,00 €
- Pyramide Schneemann 88,00 €

Wir wünschen allen ein frohes Fest und viel Glück im neuen Jahr.



## Vedha Bestattungen

Filialorte & Kontakte:  
Lichtenau 037208 - 87 82 7  
Leipzig 0341 - 52 90 520  
Chemnitz 0371 - 49 39 00 60

www.vedha-bestattungen.de

### Festpreisangebot

Preis gilt innerorts inklusive Kiefersarg, Überführung, Standesamt, Abmeldung Rente- & Krankenkasse, Betreuung & Gedenkworte zur Beisetzung, zzgl. Gebühren & Fremdleistungen.

**Feuerbestattung mit Kiefersarg 950,00 €**

Jetzt kostenfreies Angebot anfordern!

## Richter Bau

Meisterbetrieb Hoch- und Tiefbau

Altenhainer Straße 97 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 03 72 06 / 88 71 97 · Fax: 03 72 06 / 88 72 51 · Funk: 01 72 / 3 71 45 43  
E-Mail: karstenrichter@richterbau-meisterbetrieb.de

### Wir realisieren Ihr Bauvorhaben!

- Bagger- und Erdarbeiten mit eigenem Fuhrpark
- Außenanlagen
- Stützmauern
- Kleinkläranlagen

www.richterbau-meisterbetrieb.de

**Fröhliche Weihnachten**  
 und ein gesundes neues Jahr wünschen wir allen unseren  
 Kunden, Geschäftspartnern und Freunden.

**Bad und Heizung**  
**Ingo Uhlemann**

Winklerstraße 8  
 09669 Frankenberg/Sa.  
 E-Mail: uhlemann.ingo@web.de

Tel.: 03 72 06 / 56 97 15  
 Mobil: 01 73 / 352 78 61

**IU**  
**Bad und Heizung**

**Wir sagen DANKESCHÖN!**

Unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden wünschen wir eine besinnliche und stimmungsvolle Weihnachtszeit und einen guten Start in ein gesundes, friedliches und erfolgreiches neues Jahr.

Lassen Sie sich vom Weihnachtszauber bei uns im Internet inspirieren: [www.malermatthes.de](http://www.malermatthes.de)

Ihr Team von

**Farbe + Putz malermatthes**

Zur Räuberschänke 8a  
 09569 Oederan/Frankenstein • Telefon: 037321 360

**Podologie – Medizinische Fußpflege & Serviceleistungen**

**Sylvia Reichl**

Einsteinstraße 2  
 09669 Frankenberg  
 Tel.: 03 72 06 / 890 77

**im Seniorenhaus der Diakonie „Im Sonnenlicht“**

Wir möchten uns ganz herzlich bei allen unseren Patienten und Kunden für Ihr Vertrauen bedanken und stehen Ihnen auch weiterhin bei allen Fußproblemen zur Verfügung.

Sylvia Reichl, Heike Zymelka & Team

**„Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!“**

**Zimmerei – Treppenbau Krenkel**

Fabrikstraße 17  
 09669 Frankenberg/Sa.  
 Telefon und Fax Büro: 037206/74232  
 Funk: 0172/6875579

*Wir danken allen Kunden und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

- Carports, Balkone
- Holztreppen
- Dachstuhl fertigung
- Dachstuhl sanierung
- Fachwerk-Denkmalpflege

**Perfekt bauen – gezielt modernisieren...**

**BAUSTOFFMARKT FRANKENBERG**

Die richtige Wahl treffen, Möglichkeiten und Ideen optimal kombinieren – ...

...besuchen Sie unsere Fachausstellungen und erleben Sie neueste Trends und Techniken!

Alles rund um Haus und Garten. Wir zeigen Ihnen schon vorher, wie's gelingt!

Tiefbau | Hochbau | Dämm- & Isolierbaustoffe | Fliesen & Sanitär | Trockenbau | Holz im Ausbau | Hof- & Gartenbau | Baufachmarkt

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie viel Erfolg und Gesundheit im neuen Jahr. Gleichzeitig möchten wir uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen herzlich bedanken.

**09669 Frankenberg • An der Autobahn 1 • Tel. 03 72 06 / 8 50-0**

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 7.00 – 18.00 Uhr, Samstag 8.00 – 13.00 Uhr

Am 24.12. und 31.12.2015 sowie 2.1.2016 bleibt unser Baustoffmarkt geschlossen!

*Wir wünschen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Bekannten eine  
schöne Adventszeit, frohe Weihnachten  
und ein zufriedenes, gesundes Jahr 2016.*

## H & F Dachdecker GmbH Frankenberg

Geschäftsführer Uwe Fischer  
09669 Frankenberg  
Dr.-Bruno-Kochmann-Straße 12  
Tel. (03 72 06) 702 01 oder 702 02  
Fax (03 72 06) 7 02 03

**Dach und Wand  
aus einer Hand!**



**Bereich Mittweida**  
09648 Mittweida  
Tzschirnerplatz 12  
Tel./Fax (037 27) 25 26

**Bereich Hainichen**  
09661 Hainichen  
Oberer Stadtgraben 13  
Tel. (03 72 07) 28 50 · Fax 28 63

## Ergotherapie Christin Lohmann

Die Ergotherapiepraxis Christin Lohmann  
wünscht allen Patienten, Ärzten,  
Therapeuten und Pflegekräften ein  
schönes und erholsames Weihnachtsfest  
sowie besinnliche Feiertage und einen  
guten Start ins Jahr 2016!



Freiberger Straße 12 09669 Frankenberg  
Tel. 037206 895521 Fax 037206 895534



### Frankenberger FARBENHAUS

Schulstr. 6 · 09669 Frankenberg/Sa. · Tel.: 037206/889804

*Wir wünschen unseren Kunden  
und Geschäftspartnern ein frohes und  
besinnliches Weihnachtsfest  
und alles Gute für das Jahr 2016.*

*Gleichzeitig möchten wir uns ganz herzlich  
für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen bedanken.*

**Ihr Malermeister Steffen Uhlemann & Team**

E-Mail: farbenhaus-uhlemann@gmx.de

Beteiligungs- und  
Verwaltungsaktiengesellschaft

## medicom

### Kabelfernsehen

Köppelsdorfer Straße 72, 96515 Sonneberg  
Telefon: 036 75/74 35 14, Fax: 8 12 00

*Wir wünschen unseren Kunden ein  
frohes Weihnachtsfest und ein gesundes  
neues Jahr.*

**Ihre Medicom AG**

## Steffen Krönert

Landtechnik & Futtermittelhandel  
Dienstleistungen

Landstraße 11  
09669 Frankenberg  
OT Langenstrießis  
E-Mail: landtechnik.futtermittel@t-online.de

Tel.: 03 72 06 - 89 40 10  
Fax: 03 72 06 - 89 40 11  
Handy: 01 74 - 7 91 89 26

#### Klein- und Nutztierfutter



Wir liefern für Großverbraucher und Vereine mit eigenem LKW.

#### Land- und Gartentechnik



Allen meinen Kunden  
und Geschäftspartnern  
wünsche ich ein frohes  
Weihnachtsfest und für das neue  
Jahr viel Glück und Gesundheit.

Öffnungszeiten:  
Hofladen Langenstrießis:  
Mo. – Fr. 15 – 20 Uhr, Sa. 9 – 12 Uhr  
Der neue Markt Niederwiesa, Kurze Straße 18  
Mo. und Fr. 11 – 17 Uhr, Di. – Do. 11 – 15 Uhr

Zubehör & Ersatzteile · Mietpark · Restauration, Instandsetzung & Service



*Frohes  
Fest!*

Ich möchte mich bei meiner Kundschaft sowie bei meinen Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und wünsche ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ich freue mich, auch im Jahr 2016 Ihre Feierlichkeiten ausrichten zu dürfen.

*Anja Plietz*

09669 Frankenberg/Sa. · OT Irbersdorf · Hauptstraße 25  
Tel.: 03 72 06 - 88 99 09 · Mobil: 01 52 - 22 79 30 29  
a.plietz@ihr-partybuffet.de · www.ihr-partybuffet.de



*Wir danken für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage sowie viel Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.*

**BFS BuchführungsService**

Lfd. Buchhaltung · Lfd. Lohn- u. Gehaltsabrechnung · gem. § 6 Abs. 4 StBerG

**Dipl.-Ing. Ökonom Daniela Firl  
Bilanzbuchhalterin**

Amalienstraße 9 09669 Frankenberg/Sa. Tel.: 03 72 06/89 1972 Fax: 03 72 06/89 1973	Rossauer Straße 49b 09661 Rossau/OT Seifersbach Tel.: 037 27/64 07 12 Fax: 037 27/64 07 75
---	---

Mobil: 01 77/88223 35 · E-Mail: info@cmc-firl.de




*Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

**Roberto Grafe**  
Elektromaschinen & Anlagenbau  
Wasser- & Abwassertechnik  
Meltzerstraße 5 · 09669 Frankenberg

Tel.: 03 72 06 - 89 34 50  
Fax: 03 72 06 - 89 34 51  
Mobil: 01 72 - 5 92 32 18  
grafe.service@t-online.de  
www.grafe-anlagen.de

Wir sind Ihr Partner in der Region zum Thema Kleinkläranlagen, Elektrowerkzeuge, Pumpen u.a.

*Frohe  
Weihnachten* und *einen Guten Rutsch  
ins neue Jahr*

wünscht *Foto Mohr*  
Kirchgasse 8  
09669 Frankenberg  
Tel.: 037206/568520

**last minute Geschenke ....**

Bilder bis Größe 15x20  
mit passendem Rahmen zum  
sofort mitnehmen!

[www.foto-mohr-frankenberg.de](http://www.foto-mohr-frankenberg.de)



*Strahlend wie ein schöner Traum,  
steht vor uns der Weihnachtsbaum.  
Seht nur, wie sich goldenes Licht  
auf den zarten Kugeln bricht.  
„Frohe Weihnacht“ klingt es leise  
und ein Stern geht auf die Reise.  
Leuchtet hell vom Himmelszelt  
hinunter auf die ganze Welt.*

**Allgemeine Wohnungsgenossenschaft Frankenberg/Sa. eG**  
Kirchgasse 8 · 09669 Frankenberg · Tel.-Nr.: 03 72 06/88 600 · Fax: 03 72 06/88 60 22 · info@awg-frankenberg.de  
[www.awg-frankenberg.de](http://www.awg-frankenberg.de)

*Aufsichtsrat, Vorstand und Mitarbeiter der  
Allgemeinen Wohnungsgenossenschaft Frankenberg/Sa. eG  
wünschen frohe Weihnachten  
und für das kommende Jahr 2016 Glück und Gesundheit.*

**Wir bitten zu beachten!**  
Unsere Geschäftsstelle bleibt am 24. und 31.12.2015 geschlossen!

**Geöffnet am:**  
Mittwoch, 23.12.2015, 7.00 – 15.00 Uhr  
Montag, 28.12., bis Mittwoch, 30.12.2015,  
8.00 – 15.00 Uhr



# Noch keine Geschenkideen?

**Yamaha Laufrad**



**139,-<sup>EUR</sup>**

**IXS Crosshelm**



**99,-<sup>EUR</sup>**

**Geschenkgutschein**



*Frohes Fest!*

**Jörg Brandtstädter  
Motorradfachgeschäft**

Badstraße 22, 09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: (03 72 06) 28 95, Fax: (03 72 06) 54 44  
Internet: www.motorrad-brandtstaedter.de

## Uhren & Schmuck Fachgeschäft

im Oli-Park · R. Kramer  
**Ständiger Ankauf  
von Altgold, Zahngold und Silber**  
Tel.: 03 72 08 / 46 89

*Wir wünschen allen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr.*

## Dach-Isolierung Flöha GmbH

*Wir wünschen allen ein  
frohes Weihnachtsfest  
und viel Glück und Gesundheit fürs neue Jahr.*



[www.dachiso.de](http://www.dachiso.de)



Grüne Aue 3, 09557 Flöha  
Tel.: 0 37 26 / 25 24

**Betriebsstätte  
Frankenberg**

Julius-Schwartz-Str. 6  
Funk: 01 72 / 3 74 31 03

**NEU!**  
Frische Forelle  
auf Vorbestellung  
erhältlich!

**Weihnachtszeit ...  
... Karpfenzeit!**

Karpfen-Verkauf am 23. & 30.12.2015  
von 8.00 bis 18.00 Uhr und am 24. & 31.12.2015  
von 8.00 bis 12.00 Uhr

**Karpfen  
7,90€  
pro Kilo**

**Verkauf auf Vorbestellung**  
Tel.: 0173 / 387 30 10 oder  
bestellung@fisch-aus-der-region.de  
Abholung: Töpferstraße 20, 09669 Frankenberg  
\*Karpfen & Forellen aus professioneller BIO-Zuchtanlage

**BAUGESCHÄFT  
Holger Schiemann**

- ✓ Altbauanierung
- ✓ Natursteinverlegung
- ✓ Neubau
- ✓ Fliesenverlegung
- ✓ Außenputz
- ✓ Pflasterarbeiten

*Frohe Weihnachten  
und ein glückliches  
neues Jahr 2016  
wünschen wir unseren  
treuen Kunden und  
Geschäftsfreunden.*

Auf dem Wind 15  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: (03 72 06) 7 15 71  
und 48 37 68  
Funk: (01 72) 8 18 66 95  
Fax: (03 72 06) 8 26 88  
Internet: www.schiemannbau.de

**Kurt Burkhardt**  
MÖBELTISCHLEREI Inh. Jens Hayne

Altenhainer Str. 6  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 03 72 06 / 22 33  
Fax: 03 72 06 / 7 54 86

E-Mail: info@moebeltischlerei-burkhardt.de  
www.moebeltischlerei-burkhardt.de

*Wir wünschen allen unseren  
Kunden, Geschäftspartnern  
und Freunden frohe  
Weihnachten und viel  
Glück und Gesundheit  
im neuen Jahr.*

- ★ Anfertigung individueller Möbel
- ★ Einbauküchen
- ★ Küchenrenovierung
- ★ Parkett, Wand- und Deckenverkleidung
- ★ Fenster, Türen, Schlüsseldienst

## Restaurant „Am Mühlberg“



Familie Mothes

Eibenstraße 1a-b | 09669 Frankenberg  
Telefon 0372 06.88 30 68

*Ankommen, Erleben & Wohlfühlen*  
– bei gutbürgerlicher deutscher Küche –

*Wir wünschen  
unseren Gästen und  
Geschäftspartnern  
ein frohes Fest  
sowie viel Glück  
und Gesundheit für  
das neue Jahr.*

*Ihre  
Familie Mothes*

**Wir haben an den Feiertagen und zum Jahreswechsel wie folgt für Sie geöffnet.**

25.12. bis 27.12.2015 11 – 15 Uhr  
28.12. bis 31.12.2015 täglich auch an den Ruhetagen  
11 – 14 Uhr und 17 – 22 Uhr

Leider sind auch wir, auf Grund von strengen gesetzlichen Regelungen gezwungen unsere Geschäftszeiten über die Wintermonate vom 1. Januar bis 1. April 2016 zu ändern.

**Ab 1. Januar 2016 sind unsere Öffnungszeiten:**

Mo.	Ruhetag
Di. bis Fr.	17 – 22 Uhr
Sa. und So.	11 – 14 Uhr und 17 – 22 Uhr

Gern richten wir Ihre Feierlichkeiten auch außerhalb unserer Öffnungszeiten für Sie aus.  
Sprechen Sie uns an!

**Betriebsferien vom 8.2.2016 bis 23.2.2016**

*... hier wohne ich!*

WOHNUNGSGESELLSCHAFT  
mbH Frankenberg/Sachsen



- ▣ Vermietung
- ▣ Verwaltung
- ▣ Verkauf



Kostenfreie Vermietungshotline:

**0800 09669 21**

Humboldtstr. 21 · 09669 Frankenberg/Sa. · © 037206 50610

www.ihr-zu-hause.de

*Wir* wünschen allen Mietern und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2016.

Am 24.12. und 31.12.2015 ist unsere Geschäftsstelle geschlossen.  
Bei dringenden Reparaturen oder Havarien erreichen Sie uns unter 01 72 / 7 96 60 22.



**Bernd Höppner**  
Gas-, Wasser- und  
Heizungsinstallateur

OT Hausdorf  
Alte Dorfstraße 38a  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. 03 72 06 / 7 37 49  
Fax 03 72 06 / 7 37 51

*Ein schönes Weihnachtsfest*

*und ein gesundes Jahr 2016 wünschen*

*wir all unseren Kunden,*

*Geschäftspartnern,*

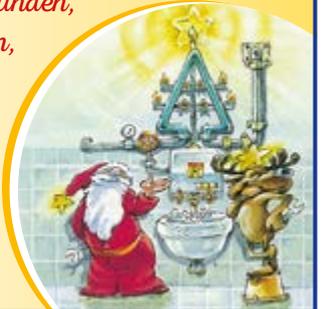
*Freunden,*

*Bekannten und*

*Verwandten.*

*Bernd Höppner*

*& Team*



Beim Kauf eines Neuwagens  
bekommen Sie im Dezember die Winterräder geschenkt.

*Wir wünschen allen  
ein besinnliches Weihnachtsfest und einen  
guten Start ins Jahr 2016.*

*Ihr*

**Autohaus  
HERFIER**

09661 Hainichen · Frankenger Str. 58 | Verkauf & Service  
04720 Döbeln · Oswald-Greiner-Str. 6 | Service



*Das Team der Physiotherapie  
Poser möchte sich bei allen Kunden  
für das entgegengebrachte Vertrauen  
recht herzlich bedanken.*

*Wir wünschen ein  
gesegnetes  
Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues  
Jahr.*



**PHYSIOTHERAPIE  
POSER**

Einsteinstraße 2 · 09669 Frankenberg  
Tel.: 03 72 06 / 4 70 10 · Fax: 4 70 11 · Funk: 01 72 / 3 57 87 05  
physiotherapie-poser@web.de

kompetente Beratung \* faire Preise \* guter Service

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*



gegründet 1895

# Scheppler

UHRMACHERMEISTER JEWELIER

Chemnitzer Str. 26, 09669 Frankenberg, Tel. 03 72 06 / 22 60

Öffnungszeiten: Mo. + Di. 9 – 18 Uhr  
Do. + Fr. 9 – 18 Uhr  
**NEU!** Mi. + Sa. geschlossen

 vorm Geschäft 



Gutenbergstr. 70  
Frankenberg  
Neben NORMA!

**Pizzeria & Kebap Haus**

**Öffnungszeiten zum Jahreswechsel**

24. – 26.12.15 geschlossen  
31.12.15 + 1.1.16 geschlossen

**Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest und alles Gute für das neue Jahr.**

**Vorbestellungen unter Tel. 03 72 06 - 89 13 02**



**hg+s Hausgeräte + Service**  
Kirchgasse 5 · Tel.: 03 72 06 / 88 13 16  
09669 Frankenberg

**Ihr Kundendienst für Hausgeräte**  
in der **Rathauspassage** Frankenberg.

Reparaturen und Verkauf von Wasch-, Kühl-, Gas- und Elektrogeräten.

**KUNDENTELEFON: 881316**

*All unseren Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir ein frohes Fest und für das neue Jahr viel Glück und Gesundheit.*

Schöne Geschenke in letzter Minute!

Wir haben eine große Auswahl an Deko-Artikeln, Kissen, Decken uvm.

**TEPPICH WITZSCHEL** der i-Punkt für Ihr Heim

Ihr Teppich- und Gardinenhaus

09669 Frankenberg · Altenhainer Str. 50 · Tel. 03 72 06 / 27 74

*Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit für das neue Jahr!*



**Sie suchen noch das passende Geschenk?**

Wir fertigen individuell für Sie:

- ✓ Weihnachtskarten
- ✓ Schreibtischunterlagen
- ✓ Weihnachtsbriefe
- ✓ Riesenposter mit Ihren Bildern
- ✓ verschiedene Kalender
- ✓ Stempel

... und vieles mehr!

**DESIGN & DRUCK**

# C.G. Roßberg

*Frohes Fest!*

Gewerbering 11 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: (037206) 3310 · Fax: (037206) 2093  
info@rossberg.de · www.rossberg.de



**Fahrschule Falko Schurig**

**Ferienkurs ab 6.2.2016**

*Theoretische Ausbildung für Klasse B (Pkw) in nur 7 Tagen!\**

*Wir wünschen allen unseren FahrSchülern frohe Weihnachten und ein gesundes und unfallfreies Jahr 2016.*



**Frankenberg · Gutenbergstraße 66 im Franken-Park**  
Anmeldung Di. + Do. 18 – 19 Uhr oder telef. 037206/74168 + 0177/2147600



**FRANKENBERG**

**Renovierte Wohnungen kurzfristig zu vermieten**

auch ohne Kautions

**Telefon: 0 72 22 / 3 95 05**

**Haben Sie für die Weihnachtsfeiertage wirklich schon an alles gedacht?**



**Heizöl?!**

**Zum Weihnachtsfest**  
besinnliche Stunden

**Zum Jahresende**  
Dank für Vertrauen und Treue

**Zum Neuen Jahr**  
Gesundheit, Glück und Erfolg

**Rau Michael Rau**

OT Irbersdorf  
Hauptstraße 20, 09669 Frankenberg  
Tel. 03 72 06 / 20 29  
www.rau-heizael.de  
E-Mail: rau-irbersdorf@t-online.de

Weihnachten ist die Zeit der Besinnung, in der man auf das Erreichte des vergangenen Jahres zurückblicken und sich neue Ziele für das kommende Jahr setzen kann.

Wir wünschen unseren werten Patienten viel Erfolg dabei und bedanken uns bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit.

Ihr Praxisteam

*Dr. Sybille Wetzig*



**Zahnarztpraxis  
Dr. Sybille Wetzig**

A.-Schweitzer-Straße 23  
09669 Frankenberg  
Tel.: 03 72 06 - 88 98 80



### *Kerzenschein*

(c) Anita Meyer

*Der Zauber dieser stillen Zeit  
füngt sich im Kerzenschein.  
Auf Tannenzweig und grünem Kranz  
umwirbt er uns im Flammentanz  
und zieht mit weihnächtlichem Glanz  
in uns're Herzen ein.*



*Auch dieses Jahr wünsche ich meinen Kunden und Geschäftspartnern eine besinnliche und havariafreie Weihnachtszeit.*

*Feiern Sie munter in das Jahr 2016, auf das es Ihnen Gesundheit und fröhliche Stunden beschert.*

*Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen und freue mich auf weitere gute Zusammenarbeit im nächsten Jahr.*

### **Ralf Münzner**

Klempnermeister

Zum Harrasfeld 15 a | 09669 Frankenberg | OT Altenhain  
Tel.: 037 26 - 79 25 93 | Fax: 037 26 - 79 25 98 | Mobil: 01 73 - 6 57 08 25  
E-Mail: ralfmuenzner@gmx.de

## **Reinhardt's Landhaus Sachsenburg**



Unsere verehrten Gästen, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr.

**Familie Reinhardt**

aus dem Landhaus in Sachsenburg

Dittersbacher Weg 2 · Frankenberg/OT Sachsenburg  
Telefon: 03 72 06/86 60

24. - 25.12., 31.12.2015 + 1.1.2016 geschlossen

## **AUTOTECHNIK SEIFRIED** GmbH

August-Bebel-Str. 24 · 09669 Frankenberg/Sa. · Tel. (03 72 06) 22 85  
www.autotechnik-seifried.com · info@autotechnik-seifried.de

Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein schönes und geruhames Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das neue Jahr.

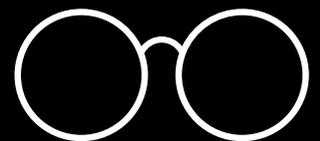
**Ihr Team der  
Autotechnik Seifried GmbH**



*Geschenkgutscheine für Ihre Lieben  
sind bei uns erhältlich!*

**Schwarz Augenoptik**  
Baderberg 9, Ecke Mühlgraben  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel./Fax 03 72 06 / 21 90

**Sehberatung +  
Augenglas-  
bestimmung**  
im Meisterfachbetrieb



**SCHWARZ  
AUGENOPTIK**  
BRILLEN + KONTAKTLINSEN

**Frohe Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr.**

Quelle: iVista.pixeio.de



**Wir wünschen unserer werten Kundschaft besinnliche Weihnachtsfeiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

Wir würden uns freuen, Sie auch 2016 als unsere Kunden begrüßen zu dürfen.

**Rufen Sie uns an! Ihr Fahrer Herr Diestel ist gern für Sie da.**

**TAXA Personenbeförderung**  
**Telefon 037206-89 28 11** Fahrten bis zu 8 Personen  
 Krankenkassenfahrten  
 Flughafenzubringer

1998 **Praxis für Logopädie** 2015  
**Marietta Ilga**  
 Max-Kästner-Str. 10 · 09669 Frankenberg · Tel. 03 72 06/82974

Wir wünschen allen Patienten, Ärzten, Mitarbeitern der Pflegeheime sowie deren Familien und Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie in die Arbeit unserer Praxis gesetzt haben. Wir hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit.



**Marietta Ilga, Verena Nürnberger, Michele Masanek** verh. Steinert

Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm-, Schluckstörungen, auditiven Wahrnehmungsstörungen, Lippen-, Kiefer-, Gaumen-Spalten und Rhinophonien

**Elektroanlagen · Haushaltsgeräte  
 Photovoltaikanlagen  
 Elektroweidezaengeräte und Service**



**Günter Hengst** 

OT Mühlbach · Frankenberger Str. 17 · 09669 Frankenberg · Tel.: 037206/72909

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden  
 Zum Jahresende Dank für Vertrauen und Treue  
 Zum Neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg sowie weitere gute Zusammenarbeit



**Suche Einfamilienhaus**

auch Doppelhaushälfte, mit Garten, möglichst saniert, Wohnfläche ab 100 m<sup>2</sup>



Tel.: 0162-6749779

**FROHE WEIHNACHT**



**STADT Annaberg-Buchholz WERKE**  
 NÄHE TUT GUT!



**UNSERE GESCHENKE KOMMEN IM JANUAR**

WIR WÜNSCHEN IHNEN EINE BESINNLICHE WEIHNACHTSZEIT UND DANKEN UNSEREN KUNDEN FÜR IHRE TREUE.

Ihre SERVICEFILIALE FLÖHA  
 h.dolge@swa-b.de · 03726 790 76 57  
 Erdmannsdorfer Str. 1 · 09557 Flöha  
 Mo + Mi 9-14 · Di + Do 9-18 · Fr 9-11 Uhr



Heidrun Dolge

☎ 037206 88 79 76

Ich freue mich Sie am **02-01-2016** von **15 – 18 Uhr** zur Eröffnungsfeier des neuen **Studio Balance – Isabel Schumann** in der **Kirchgasse 9 in Frankenberg** begrüßen zu dürfen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein besinnliches Fest sowie einen Guten Rutsch ins Neue Jahr.

**Studio Balance**  
 Isabel Schumann



Eröffnung mit Katja Kühne – Bachelor Siegerin 2014

# Auto Service Rudel

FREIE WERKSTATT

Mit uns fahren Sie gut und günstig.

**Nico Rudel**  
Kfz-Techniker Meister

Sachsenstraße 13  
09669 Frankenberg  
Tel.: 03 72 06 - 25 15  
Fax: 03 72 06 - 8 19 31  
info@autoservice-rudel.de  
www.autoservice-rudel.de



*Wir wünschen unseren Kunden  
und Geschäftspartnern  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.*

## Frohe Weihnacht

Einen herzlichen Dank allen unseren  
Kunden und Geschäftspartnern.

Ihr Team vom  
Kosmetikstudio Hiesche

*Wohlfühlgeschenke  
& Gutscheine*  
erhalten Sie in unserem Geschäft.



Humboldtstraße 9 · 09669 Frankenberg · Tel.: 037206 73915



*Wir wünschen all unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest und für  
das neue Jahr viel  
Glück und Gesundheit!*



*Ofenfrisch  
genießen!*

Frankenger  
Backwaren GmbH  
Humboldtstraße 27  
09669 Frankenberg  
Tel.: 037206/2254

## Fliesenleger-Meisterbetrieb Design & Handwerk

**Andreas Nickel**

Funk: 01 72/3 54 96 96  
E-Mail: fliesen-nickel@web.de



*Wir wünschen besinnliche Festtage,  
beste Gesundheit und viele Lichtblicke  
im kommenden Jahr.*

## Mohr GbR

Gaststätte „Drei Kastanien“ und Fleischerei  
Lichtenau, Auerswalder Hauptstr. 104, Tel. (03 72 08) 2463

**Eigene Schlachtung · Eigene Herstellung**

Für Weihnachten und Silvester  
halten wir für Sie bereit:

- Frisches Wild, Geflügel und Kaninchen
- Weißwürste, Wiener Würstchen und  
rohe Bratwürste u.v.m.



Verkostung von unseren  
hauseigenen Salamisorten  
im Dezember 2015!

*Wir wünschen unserer Kundschaft  
ein besinnliches Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr 2016.*



*Wir richten Ihre Weihnachtsfeier aus!*

- Spanferkel in versch. Varianten
- Spanferkel zum Selbstgrillen
- gebackener Truthahn



Wir liefern Ihnen Ihren fertigen Weihnachts-  
braten am 24.12. bis 16.00 Uhr nach Hause!

## EIN SÄGENREICHES WEIHNACHTSFEST

**STIHL®  
DIENST**



**Starke Leistung: STIHL Motorsäge MS 181.**

- Sehr gut zum Brennholzsägen und Bauen mit Holz
- Gut zum Fällen von Bäumen bis 30 cm Durchmesser
- Sehr vibrationsarm, mit umfangreicher Ausstattung

**Wir beraten Sie gern!**

**V. Kluge** GmbH

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 7 – 19 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr

Amalienstraße 12  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 03 72 06 / 22 17  
Fax: 03 72 06 / 22 19

OT Langenstriegis  
An der Kleinen Striegis 95  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. 03 72 06 / 38 55

**Motorgeräte · Baumaschinen · Vertrieb · Verleih · Service**

Eigentumswohnung am Lützelal zu verkaufen. 2 Zimmer mit Terrasse und Stellplatz am Haus, ca. 42 m<sup>2</sup> Wfl., Bad mit Wanne, Abstellraum in der Wohnung. (Energieverbrauchsausweis C, EnEV 99 kWh inkl. Warmwasser, Gaszentralheizung, Bj. 1996)

**IMMOBILIENSERVICE MIT STIL**  
Susli Richter ☎ 037206 48 97 84 www.immo-base.eu




**Unser Geschenktipp:** *Wir wünschen unseren treuen Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Samsung Galaxy J1** Freies Smartphone! **88,- EUR** nur statt 119,- EUR

**EURONICS Morgenstern**

EURONICS Morgenstern | Freiberger Str. 61 | 09669 Frankenberg  
T 037206 2429 | F 037206 2999  
info@euronics-morgenstern.de | www.euronics-morgenstern.de

Wir sind für Sie da:  
Montag – Freitag 9.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

**Viele tolle Geschenk-Ideen!**



**M. Schmidt ZIMMEREI** Michael Schmidt Zimmerermeister

Ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie alles Gute im neuen Jahr wünschen wir unseren Kunden, allen Geschäftspartnern und Bekannten!



OT Mühlbach · Frankenberger Straße 57 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Telefon: (03 72 06) 4 72 74 · Telefax: (03 72 06) 4 72 78 · Funk: (01 72) 3 70 03 67  
www.schmidt-muehlbach.de · schmidt-muehlbach@t-online.de

**PARTYSERVICE Krenkel**  
Inh. Jana Berndt

*Ich wünsche allen Kunden eine frohe Weihnacht und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Gleichzeitig möchte ich mich für Ihre Treue bedanken.*

- Montag bis Freitag preiswerter Mittagstisch!
- Auch im neuen Jahr:
- Partyservice
- Partyraumvermietung bis 80 Personen

Max-Kästner-Straße 36a · 09669 Frankenberg/Sa. · Tel.: 037206/884749 · 0174/2513552



Die Schneider Gruppe  
Automobile nach Maß.

**MEHR AUSSTATTUNG. MEHR KOMFORT. MEHR PLATZ.**

**WINTERSPECIAL 5.000€ NACHLASS**



Renault Grand Scenic LIMITED TCE 115 inkl. Winterspecial-Nachlass  
**17.949 €\***  
oder monatlich **185 €\*\***  
inkl. 5 Jahre Garantie

\* Barpreis inklusive dem Nachlass, nur im Aktionszeitraum und nur solange der Vorrat reicht  
\*\* Beispielrechnung für den Renault Grand Scenic LIMITED TCE 115: monatliche Finanzierung zum Preis von 185€: Anzahlung 0€, Nettodarlehensbetrag 18.476,73€, Laufzeit 60 Monate, Schlussrate 8.566,25€, effektiver Jahreszins 1,49%, Nominalzins 1,48%, Nachlass 5.000€, Fahrzeugpreis 22.948,99€ inklusive Überführung, Gesamtaufleistung 50.000km inkl. 5 Jahre Garantie, Abbildung zeigt Sonderausstattung.  
Gesamtverbrauch Renault Grand Scenic kombiniert l/100 km: 6,5-4,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert g/km: 145-105.

**DIE SCHNEIDER GRUPPE GMBH FIL. Frankenberg**  
An der Feuerwache 2 · 09669 Frankenberg · Tel.: 037206 / 859 0  
www.dieschneidergruppe.de

**TAXI DITTRICH**

Tel.: 037206/881916  
Funk: 0170/2718964

*Ich wünsche all meinen Fahrgästen, Mitarbeitern und Geschäftspartnern eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr 2016!*

**Ronny Dittrich**

- Krankenfahrten für alle Kassen
- Dialyse, Chemotherapie- und Strahlentherapiefahrten
- Großraumtaxi bis 8 Personen
- Flughafen- und Bahnzubringer
- Kurierdienst

# Ferienhof zum Lützelthal

Weihnachten auf dem Bauernhof

**10. Hoffest**  
am 19.12.2015

von 14.00 Uhr bis 20.00 Uhr



Fam. Helmut Bischoff  
OT Dittersbach · Dorfstraße 2  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 03 72 06 / 24 43 · Fax: 24 49  
[www.ferienhof-bischoff.de](http://www.ferienhof-bischoff.de)

Wir wünschen allen eine gesegnete Weihnacht und alles Gute für das Jahr 2016.



Malerfirma & Bodenlegerfirma

**A. KSOLL** GmbH

Altenhainer Straße 10 Tel. 7 27 73, Fax 7 48 10  
09669 Frankenberg/Sa. [ksoll-maler@t-online.de](mailto:ksoll-maler@t-online.de)

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 2016!



Wir sagen: Herzlich willkommen!

Unsere Öffnungszeiten in der Weihnachtszeit

HEILIGABEND	geschlossen
Silvester	geschlossen
Samstag, 2.1.16	von 9 bis 14 Uhr
ab 4.1.16	wie gewohnt
	von 10 bis 18 Uhr

Frohes Fest!

Aktion gültig bis 31.12.2015

**GUTSCHEIN**  
**1 Stuhl gratis**

bei Neubestellung einer Tischgruppe (bestehend aus Tisch und mind. 5 Stühlen) gibt's den 6. Stuhl gratis dazu!

**Möbelhaus**

**natur & wohnen**  
Inh. Markus Gerber

Ihr Massivholzspezialist

Hauptstr. 56a  
09661 Hainichen  
OT Bockendorf  
Tel.: 037207/2060

Zwischen Hainichen und der Räuberschänke an der S 201



[www.natur-wohnen.de](http://www.natur-wohnen.de)

**RESTAURANT**  
**ATHENE**

Griechische Spezialitäten



Wir wünschen unseren Gästen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2016!

Bitte beachten Sie, dass wir am Montag, dem 21.12. und 28.12. zusätzlich für Sie geöffnet haben.

Restaurant Athene, Winklerstraße 35, 09669 Frankenberg/Sa., Telefon: 03 72 06 - 8 13 11  
Geöffnet von Dienstag bis Sonntag: 11.30 – 14.30 Uhr + 17.30 – 0.30 Uhr, Montag Ruhetag

